33. Regna terræ, cantate Deo: psallite Domino: psallite Deo,

33. Reinos de la tierra, cantad á Dios: tañed salmos al Señor: tañed salmos á Dios,

34. Qui ascendit super cœlum cœli, ad Orientem.

34. Que ha subido sobre el cielo del cielo [1] hácia el Oriente [2].

Ecce dabit voci suæ vocem virtutis,

Hé aquí que á su voz dará voz de fuerza [3],

35. Date gloriam Deo super Israël, magnificentia ejus, et virtus ejus in nubibus.

35. Dad gloria á Dios sobre Israél, su magnificencia, y su poder en las nubes.

36. Mirabilis Deus in sanctis suis, Deus Israël ipse dabit virtutem, et fortitudinem plebi suæ, benedictus Deus.

36. Maravilloso Dios en sus santos [4], el Dios de Israél él dará virtud, y fortaleza á su pueblo, bendito sea Dios.

SALMO LXVIII.

Jesucristo bajo la persona de David se vuelve á su Padre, rogándole que le libre de las terribles angustias que padece: y puesto todo en sus manos fulmina su maldicion contra los Judíos réprobos, anunciando la gloria de Dios, la salud y consuelo de los fieles, y la bendicion á todos los pueblos, que causaria su pasion y muerte.

1. *In finem, pro iis, qui commutabuntur, David.*

1. *Para el fin, para los que serán mudados, á David* [5].

2. Salvum me fac Deus: quoniam intraverunt aquæ usque ad animam meam.

2. Sálvame Dios [6]: porque han entrado las aguas [7] hasta mi alma.

3. Infixus sum in limo profundi: et non est substantia.

3. Atollado estoy en el cieno del profundo [8], y no hay consistencia [9].

con una hija de Pharaón; y los Árabes le pagaron tributo, y la reina Sabá vino á visitar á tan grande príncipe, y á ofrecerle preciosísimos presentes. En el sentido espiritual alude á la conversion de los Gentiles en tiempo de los Apóstoles, y es bien notorio el suceso del eunuco de Candaces reina de Ethiopia, que se refiere en los *Hechos de los Apóstoles* VIII, 39, y sucesivamente los reyes mas poderosos se sujetaron al Evangelio.

1 *Cielo del cielo* es el cielo mas alto de todos; los cuales son tres segun la opinion de los antiguos Hebréos, que parece siguió S. PABLO, *II Corinth.* XII, 12. El primero es por donde vuelan las aves, que es la region del aire. El segundo es donde están las estrellas, que es el firmamento. El tercero es donde están los bienaventurados; y este se llama aquí *cielo del cielo*, y en otros textos *cielos de los cielos*, que es lo mismo, por ser una misma la palabra hebréa שמי en ambas expresiones.

2 Lo que conviene á Jesucristo, que subió al cielo desde el monte Olivete, que respecto de Jerusalém está al Oriente. El Hebréo: *Al que cabalga sobre los cielos de los cielos de antigüedad*, ó eternos; esto es, que permanecen siempre en el mismo estado en que fueron criados, sin mudanza ni corrupcion. S. JERÓNIMO lee *à principio*, esto es, desde el dia mismo, y primer origen del mundo.

3 Sonido fuerte. *La voz de Dios* aquí como en otros muchos lugares, se toma por el trueno; y estas expresiones sirven para declarar la majestad y poder de Dios. S. AGUSTIN, S. HILARIO, y la antigua Vulgata leyeron: *Dabit vocem suam, vocem virtutis.* En los LXX se lee: ἰδοὺ δώσει ἐν τῇ φωνῇ αὐτοῦ φωνὴν δυνάμεως, *hé aquí que dará en su voz, voz de fuerza;* y lo mismo en el Hebréo. Esta voz del Señor es la palabra del Evangelio, á quien dió tal poder y virtud, que sujetó al mundo entero. Representa tambien á la humanidad de Cristo en el dia tremendo del juicio, cuando aparecerá entre las nubes lleno de poder, y de majestad.

4 En la fortaleza y virtud, que da á sus santos. El Hebréo: ממקדשיך, *desde tus santuarios.* Y este mismo sentido puede tambien darse á la Vulgata: *En sus santos lugares*, esto es, en el templo, en el arca, en el tabernáculo.

5 Algunas partes de este Salmo profético pueden referirse á David como figura de Cristo: otras convienen sola y directamente á este Señor, á quien principalmente miró el Espíritu Santo. No faltan algunos, apoyados en el Caldeo, que son de sentir, que DAVID introduce aquí hablando á un levita prisionero en Babylonia, que describe las opresiones, que sufria él, y su pueblo, rogando á Dios, que le librase de ellas, y profetizando el castigo de los que los oprimian. Pero habiendo muchas expresiones, que no convienen al levita sino en un sentido metafórico, y á nuestro divino Redentor le convienen en el propio literal, y aun gramatical; es evidente, que todo el Salmo en un sentido mas noble y elevado no tiene otro objeto que el mismo Señor en medio de sus mayores sufrimientos, y amarguras. Sobre la inteligencia de su título véase el del *Salm.* LXIV. El Hebréo dice así: *Salmo al mismo David dado al maestro de los músicos sobre Schoschannim.*

6 Toda esta alegoría consta de expresiones muy enérgicas y acomodadas á manifestarnos el extremo, á que los pecados de todos los hombres, y la crueldad de los Judíos habian de reducir al que vendria á rescatar y salvar al universo entero.

7 *Psalm.* CIX. *Lament.* III, 54. — 8 MS. A. *Afondado, etc. en el humo del fondon.* MS. 8. *Sumurguillado.*

9 Y no hay pié, ó firmeza, dice el Hebréo; esto es, no hay lugar en donde se pueda afirmar el pié: Y este parece

Veni in altitudinem maris: et tempestas demersit me.

He llegado á alta mar: y la tempestad [1] me ha anegado.

4. Laboravi clamans, raucæ factæ sunt fauces meæ: defecerunt oculi mei, dum spero in Deum meum.

4. Me cansé de dar voces, enronquecieronse mis fauces: desfallecieron mis ojos, mientras que espero en mi Dios.

5. Multiplicati sunt super capillos capitis mei, qui oderunt me gratis.

5. Se han multiplicado sobre los cabellos de mi cabeza, los que me aborrecen sin razon.

Confortati sunt qui persecuti sunt me inimici mei injustè: quæ non rapui, tunc exolvebam.

Se han robustecido mis enemigos que me persiguieron injustamente: lo que no robé [2], pagábalo entonces.

6. Deus tu scis insipientiam meam: et delicta mea à te non sunt abscondita.

6. Dios, tú sabes mi necedad [3]: y mis delitos [4] no te son ocultos.

7. Non erubescant in me qui expectant te Domine, Domine virtutum.

7. No se avergüencen por mí los que te esperan, Señor, Señor de los poderíos [5].

Non confundantur super me qui quærunt te, Deus Israël.

No queden corridos por causa mia los que te buscan, Dios de Israél [6].

8. Quoniam propter te sustinui opprobrium: operuit confusio faciem meam.

8. Pues por tu causa he sufrido afrenta: cubrió la vergüenza mi rostro.

9. Extraneus factus sum fratribus meis, et peregrinus filiis matris meæ.

9. He sido hecho extraño á mis hermanos, y forastero á los hijos de mi madre [7].

10. [a] Quoniam zelus domûs tuæ comedit me: et opprobria exprobrantium tibi ceciderunt super me.

10. Porque me consumió el zelo de tu casa: y las afrentas de los que te zaherian, recayeron sobre mí [8].

11. Et operui in jejunio animam meam: et factum est in opprobrium mihi.

11. Y cubrí con ayuno mi alma [9]: y se me convirtió en afrenta.

12. Et posui vestimentum meum cilicium: et factus sum illis in parabolam.

12. Y me puse cilicio por vestido [10]: y vine á ser fábula para ellos.

13. Adversùm me loquebantur qui sedebant in porta: et in me psallebant qui bibebant vinum.

13. Contra mí hablaban los que se sentaban en la puerta [11]: y tañian cantares de mí los que bebian vino [12].

ser tambien el sentido de la Vulgata. S. JERÓNIMO: *Nada hay firme, ni donde yo pueda subsistir.* FERRAR. *Y no estancia.*

1 MS. 3. *Arrapome.* FERRAR. *Entré en profundinas de aguas, y furia me arrabdonó. Lazré en mi llamar.* El Hebréo ושבלת, *y la corriente*, ó *flujo de las olas.*

2 Yo soy inocente, y no obstante soy tratado como reo. Si se refiere esto á Jesucristo, significa que el justo habia de padecer por los injustos. ISAI. LIII, 4, 5, 6, et I PETR. III, 18.

3 Si las culpas, que se me imputan, son verdaderas ó falsas. Es idiotismo hebréo llamar *necedad* al pecado.

4 Los pecados de todos los hombres, que has cargado sobre mí. ISAI. LIII, 6.

5 El Hebréo: *De los ejércitos.*

6 No permitais, que mi muerte sea un motivo de confusion á mis discípulos; mas resucitándome, les haréis conocer que no he muerto, ni padecido, sino por vuestra gloria, y por satisfacer á vuestra justicia *por tu causa;* y de este modo quedarán para siempre fortificados contra el escándalo de mi cruz.

7 *Mis hermanos, y los hijos de mi madre*, significan una misma cosa. Los Judíos no conocieron á Jesucristo, y le trataron como á extraño. ISAI. LIII, 3. JOANN. IX, 29. Y sus propios parientes no creyeron en él, le desecharon de sí, y le desacreditaron. JOANN. I, 11, et VII, 5.

8 FERRAR. *Repudios de tus arrepudiantes.* Lo que se verificó, no solamente cuando echó del templo á los que lo profanaban con sus ventas, compras, y cambios, JOANN. II, 17, sino siempre que se trataba del servicio, y de la honra de su Padre, mirando como injurias y ofensas hechas á sí mismo, las que se hacian contra Dios. Esto y lo que se sigue lo aplica expresamente á Cristo el Apóstol. *Rom.* XV, 1, 23, etc.

9 El Hebréo: *Y lloré en ayuno de mi alma;* y AQUILA traduce: ἔκλαυσα ἐν νηστείᾳ ψυχήν μου, *lloré á mi alma con ayuno:* rehusé todo alimento, y comencé á llorarme á mí mismo. Lloré, ayuné, y me cubrí de luto por la salud de ellos: pero todo esto no sirvió, sino para acrecentarme el odio de todos, y los ultrajes y afrentas, que me hicieron.

10 S. AGUSTIN entiende por este saco ó cilicio, la carne pasible y mortal, de que se revistió el divino Redentor por nuestra salud.

11 Los jueces y magistrados, que tenian sus tribunales junto á las puertas de la ciudad.

12 Quiere decir: Las personas de autoridad me condenaban, y aun el populacho mas abatido me despedazaba con sus improperios, y canciones injuriosas.

a Joann. II, 17. Rom. XV, 3.

14. Ego verò orationem meam ad te Domine: tempus beneplaciti Deus.
In multitudine misericordiæ tuæ exaudi me, in veritate salutis tuæ.
15. Eripe me de luto, ut non infigar: libera me ab iis qui oderunt me, et de profundis aquarum.
16. Non me demergat tempestas aquæ, neque absorbeat me profundum: neque urgeat super me puteus os suum.
17. Exaudi me Domine, quoniam benigna est misericordia tua: secundùm multitudinem miserationum tuarum respice in me.
18. Et ne avertas faciem tuam à puero tuo: quoniam tribulor, velociter exaudi me.
19. Intende animæ meæ, et libera eam: propter inimicos meos eripe me.
20. Tu scis improperium meum, et confusionem meam, et reverentiam meam.
21. In conspectu tuo sunt omnes qui tribulant me: improperium expectavit cor meum, et miseriam.
Et sustinui qui simul contristaretur, et non fuit: et qui consolaretur, et non inveni.

22. [a] Et dederunt in escam meam fel: et in siti mea potaverunt me aceto.
23. [b] Fiat mensa eorum coram ipsis in laqueum, et in retributiones, et in scandalum.

14. Mas yo mi oracion á ti [1] Señor: tiempo es de beneplácito [2], ó Dios.
Óyeme segun la muchedumbre de tu misericordia, segun la verdad de tu salud [3].
15. Sácame del lodo, para que no quede atollado [4]: líbrame de aquellos que me aborrecen, y de la profundidad de las aguas.
16. No me anegue [5] la tempestad de agua, ni me trague la hondura [6]: ni cierre apretadamente el pozo [7] su boca sobre mí.
17. Óyeme Señor, porque benigna es tu misericordia: segun la muchedumbre de tus piedades mírame á mí.
18. Y no apartes tu rostro de tu siervo: porque estoy atribulado, óyeme prontamente.
19. Atiende á mi alma, y líbrala: por causa de mis enemigos sácame á salvo [8].
20. Tú sabes mi improperio, y mi confusion, y mi vergüenza [9].
21. Á tu vista están todos los que me atribulan: improperio aguardó mi corazon, y miseria.
Y esperé que alguno se entristeciese conmigo, y no lo hubo: y que alguno me consolase, y no lo hallé [10].
22. Y me dieron hiel por comida: y en mi sed me dieron á beber vinagre [11].
23. Sea su mesa delante de ellos en lazo [12], y en retornos, y en tropiezo [13].

1 Á tí dirigia mi oracion, pidiendo tu socorro, y ordenando estos trabajos por la salud del mundo.
2 Tiempo de favor, de gracia. En boca de David quiere decir: Ya es tiempo, Señor, de que me hagas el favor y gracia de librarme de tantos enemigos y mofadores. Pero si se refiere á Cristo, será el sentido: Llegado es ya el tiempo decretado de toda la eternidad por el consejo de vuestra divina sabiduría, para salvar á vuestro Hijo único de la muerte por medio de una gloriosa resurreccion; y tambien para salvar al mundo por medio del sacrificio de la cruz, en que yo he de morir.
3 Dad un nuevo ejemplo de vuestra bondad, atendiendo á mis ruegos; y de vuestra infinita misericordia, y de la verdad infalible de vuestras promesas.
4 MS. 8. *E no sea çapuzado*. MS. 8. *Que no sea yo sofondido*. — 5 MS. 8. *Me arrape*.
6 MS. 3. *El cenadal*. Son las mismas expresiones alegóricas, que se leen en el principio.
7 El Hebréo: *Y que el pozo no cierre sobre mí su boca*. Por pozo se entiende la muerte, ó el estado de muerte, del cual pide á su Padre que le libre por una gloriosa resurreccion.
8 Para que mis enemigos no triunfen de mi con desdoro de tu majestad.
9 Se puede tomar el *reverentiam* en el sentido de *ignominiam*, como lo expresa el Hebréo וכלמתי, y está expreso en la traslacion de S. Jerónimo. *Improperio* son los denuestos, contumelias, y calumnias, que le dijeron y acriminaron.
10 Esta es una profecía de la fuga y abandono de los discipulos del Señor en su Pasion y muerte. Matth. xxvi, 31, 40. Joann. xvi, 32. Y por aquí se ve, que ninguna fuerza ni socorro humano concurrió, ni pudo concurrir á la grande obra de la redencion. *Se ofreció porque él quiso*. Isai. liii, 7.
11 Ferrar. *Y dieron en mi comida tósigo, y en mi sed me hacian beber vinagre*. Véase S. Matth. xxvii, 48. Y S. Marcos xv, 23, llama á esta bebida *vino mirrado*, mezclado con hiel. Todos estos textos parecen mas narraciones de historia, segun se refiere en los Evangelios, que profecías de lo que estaba por venir, y estaba entonces tan remoto.
12 Esto mas bien que imprecacion, es una profecía y publicacion de la sentencia del Señor contra los Judíos, por haber desechado y entregado á muerte á Jesucristo. *Roman*. xi, 9. Quiere decir: Todo su bien, todo su deleite se les convierta en ruina y perdicion. Puede tambien haber mirado el Espíritu Santo á la última Pascua celebrada en Jerusalém por los Judíos, en la que pusieron asedio los Romanos, tomando ocasion para esto del gran concurso, que acudió á la fiesta; lo que fué uno de los principales motivos de su última desolacion. *En retornos*, en pago de su malicia, en pena correspondiente y debida al mal que hicieron. El Hebréo: *Será la mesa de ellos ante sus faces en lazo; y lo que es por paces; en tropiezo*, causa de su ruina. *Paces* alude á los sacrificios *pacíficos*
13 MS. 8. *Derrudiamiento*. Sea ruina de ellos la mesa, que me pusieron.

a Matth. xxvii, 48. — *b* Rom. xi, 9.

24. Obscurentur oculi eorum ne videant: et dorsum eorum semper incurva.
25. Effunde super eos iram tuam: et furor iræ tuæ comprehendat eos.
26. [a] Fiat habitatio eorum deserta: et in tabernaculis eorum non sit qui inhabitet.
27. Quoniam quem tu percussisti, persecuti sunt: et super dolorem vulnerum meorum addiderunt.
28. Appone iniquitatem super iniquitatem eorum: et non intrent in justitiam tuam.
29. Deleantur de libro viventium: et cum justis non scribantur.
30. Ego sum pauper et dolens: salus tua Deus suscepit me.
31. Laudabo nomen Dei cum cantico: et magnificabo eum in laude:
32. Et placebit Deo super vitulum novellum, cornua producentem et ungulas.

33. Videant pauperes, et lætentur: quærite Deum, et vivet anima vestra:
34. Quoniam exaudivit pauperes Dominus: et vinctos suos non despexit.
35. Laudent illum cœli et terra, mare, et omnia reptilia in eis.

24. Obscurézcanse los ojos de ellos para que no vean [1]: y encorva siempre su espinazo [2].
25. Derrama sobre ellos tu ira: y el furor de tu ira los alcance.
26. Yerma [3] quede su morada: y en las tiendas de ellos no haya quien habite [4].
27. Porque al que tú heriste, persiguieron [5]: y sobre el dolor de mis llagas acrecentaron [6].
28. Ponles maldad sobre maldad [7]: y no entren en tu justicia [8].
29. Sean borrados del libro de los vivientes [9]: y con los justos no sean escritos.
30. Yo soy pobre, y dolorido: tu salud, Dios, me ha amparado [10].
31. Alabaré el nombre de Dios con cántico [11]: y lo engrandeceré con alabanza:
32. Y agradará á Dios mas que el tierno novillo, cuando le salen las astas y las pesuñas [12].
33. Véanlo los pobres [13], y alégrense: buscad á Dios, y vivirá vuestra alma:
34. Porque oyó á los pobres el Señor: y no despreció á sus presos [14].
35. Alábenle los cielos y la tierra, la mar, y todos los reptiles en ellos [15]:

1 Pierdan todo uso de buen sentido: y en cuanto á conocer su error, y hallar el camino de la salud y de la verdad, tengan el velo de su voluntaria ceguedad delante de los ojos, y por un efecto de la divina justicia sean entregados á un réprobo sentido. Joann. xii, 39, 40. *Rom*. xi, 8, 10 et 11. *Corinth*. iii, 14.
2 Ponles un yugo de perpetua é insoportable esclavitud, y agóbialos para que no puedan alzar los ojos á las cosas espirituales y del cielo, y no vean ni sepan desear otras cosas que las de la tierra.
3 MS. 3. *Solar*.
4 Sean destruidas sus ciudades y pueblos. En S. Matheo xxiv, 2. Luc. xix, 44, se refiere esto á los Judíos; y en los *Act. Apost*. i, 20, se aplica al traidor Judás.
5 Porque mostraron una voluntad é intencion depravada, y llena de malicia en la muerte del Redentor, aunque procediese del consejo y de la mano de Dios. Isai. liii, 3, 4, 10. *Actor*. iv, 27, 28.
6 Añadieron á mis llagas las afrentas, é injurias que me decian.
7 Matth. xxiii, 32. *Thessal*. ii, 16. Ó añade la pena á la maldad. Dios ordena que un pecado sea castigo de otro pecado. No hiere; pero no sana. Y el pecador, á quien por su malicia se le niega la gracia, cae de pecado en pecado, y da de abismo en abismo. S. Agustin.
8 No tendrán parte en aquella justicia, que manifestarás en el Evangelio para justificacion de los pecadores. *Rom*. iii, 25, 26; x, 2. La voz original se usa en sentido de justicia y de misericordia.
9 Quítalos del libro de los escogidos, ó por mejor decir, no los escribas en aquel libro. Quítales todos los distintivos y señales de tu pueblo, privándolos del don de tu vocacion, que es el primer grado de la eleccion para la vida eterna, aunque en muchos se halla la vocacion sin la eleccion, Matth. xx, 16. *Rom*. ix, 6, puesto que la eleccion en su último sentido es inmutable. *Rom*. ix, 29, 30; x, 6, 11. Ezech. xiii, 9. *Exod*. xxxii, 31. *Apocal*. iii, 5; xxii, 19. Ó quítalos del número de los vivos, castígalos con la muerte temporal.
10 El Hebréo: *Tu salud, ó Dios, me elevará*, ó levantará en alto; esto es, tu diestra omnipotente me salvará, y del estado de humillacion y de sufrimiento me elevarás á la gloria celestial por medio de mi resurreccion y ascension á los cielos. Isai. liii, 8. *Actor*. v, 31. *Philip*. ii, 9.
11 Haré que mis fieles en mi iglesia rindan perpetuas gracias á Dios, que será el sacrificio espiritual, por el cual aboliré todos los antiguos corporales y figurativos.
12 Ferr. *Acorneán y auñan*.
13 Título ordinario de los verdaderos fieles, á los cuales solos es predicado el Evangelio para su salud y vida.
14 Á sus escogidos, detenidos con las ataduras del comun pecado y de la muerte. No pondrá en olvido á los que están en cadenas por su amor, como los mártires, castigando espantosamente á los tiranos, y haciendo repetidos prodigios en favor de los mismos mártires.
15 Y todo cuanto en ellos se mueve. Ferrar. *Todo removien en ellos*. Todo el universo, que ha tenido su parte de castigo por el pecado del hombre, *Roman*. viii, 20, participe tambien de la gloria de su renovacion por Jesucristo. *Psalm*. xcvii, 7. Isai. xliv, 13; xlix, 13. *Apocal*. xvii, 20.

a Actor. i, 20.

36. Quoniam Deus salvam faciet Sion : et ædificabuntur civitates Juda :
Et inhabitabunt ibi, et hæreditate acquirent eam.
37. Et semen servorum ejus possidebit eam ; et qui diligunt nomen ejus, habitabunt in ea.

36. Porque Dios salvará á Sion : y se edificarán las ciudades de Judá [1].
Y morarán allí, y la adquirirán por herencia.
37. Y el linaje de sus siervos la poseerá [2] : y los que aman su nombre [3], habitarán en ella.

SALMO LXIX.

David se vuelve á Dios pidiéndole socorro para que queden confundidos sus enemigos, y para consuelo y alegría de los fieles.

In finem, Psalmus David,

1. *In rememorationem, quòd salvum fecerit eum Dominus.*
2. Deus in adjutorium meum intende : Domine ad adjuvandum me festina.
3. Confundantur, et revereantur, qui quærunt animam meam :
4. Avertantur retrorsum, et erubescant, qui volunt mihi mala :
Avertantur statim erubescentes, qui dicunt mihi : Euge, euge.
5. Exultent et lætentur in te omnes, qui quærunt te, et dicant semper : Magnificetur Dominus : qui diligunt salutare tuum.
6. Ego verò egenus, et pauper sum : Deus adjuva me.
Adjutor meus, et liberator meus es tu : Domine ne moreris.

Para el fin, Salmo á David,

1. *En memoria* [4], *de que el Señor le habia salvado* [5].
2. Ó Dios atiende á mi socorro : Señor apresúrate [6] para ayudarme.
3. Corridos queden, y avergonzados, los que buscan [7] mi alma :
4. Hágaseles retroceder [8], y sonrójense los que me desean males [9] :
Sean retirados prontamente con sonrojo los que me dicen : Bien, bien.
5. Regocíjense y alégrense en tí todos los que te buscan, y los que aman tu salud digan siempre : Engrandecido [10] sea el Señor.
6. Mas yo soy menesteroso, y pobre : ó Dios socórreme.
Mi ayudador, y mi libertador eres tú : Señor no te tardes.

SALMO LXX.

David ruega al Señor, que le continue su proteccion hasta los últimos años de su vida, para tener materia de engrandecer su misericordia.

Psalmus David,

1. *Filiorum Jonadab, et priorum captivorum,*

Salmo á David,

1. *De los hijos de Jonadáb, y de los primeros cautivos* [11].

1 Por nombre de Sión se entiende principalmente la Iglesia universal. Y por ciudades de Judá las iglesias particulares.

2 El pueblo cristiano. — 3 Sus verdaderos fieles y servidores : los que son hijos de Abrahám segun la fe.

4 Parece que David compuso este Salmo, cuando iba huyendo de Saúl, ó mas bien de Absalóm. Puede ser tambien que fuese una fórmula comun de oracion, que usase el santo rey, cuando se veia en algun grave peligro.

5 En el Hebréo faltan estas últimas palabras, que se tomaron del Griego, y solo se dice ; *Salmo á David para memoria*, ó para acordarse, dado al *maestro de los músicos*. Aquellas palabras *para memoria*, ó *para acordarse*, se interpretan comunmente, como que este Salmo es muy digno de encomendarse á la memoria, porque contiene una excelente fórmula de oracion.

6 MS. 8. *Apriuadate.*

7 Buscan mi vida para quitármela. En el *Salmo* XXXIV, desde el v. 18 en adelante se contiene con poca diferencia cuanto hay en el presente.

8 Sean puestos en fuga y avergonzados los que me dicen, ó mas bien los que dicen de *mí* palabras de injuria, y me desean la muerte.

9 Ferrar. *Envoluntantes mi mal.*

10 Por el texto hebréo se ve la sintáxis, como la ordenamos en la version.

11 Comunmente se cree, que David compuso este Salmo en el tiempo de la guerra de Absalóm. En el Hebréo carece de título : el que se lee en la Vulgata, se cree tambien haber sido una adicion hecha en tiempos posteriores como una nota de tradicion, de que los hijos de Jonadáb, esto es, los Rechabitas, de los que se habla en el IV *de los Reyes* X, 15, y en Jeremías XXXV, 2, y los primeros cautivos en tiempo del rey Joachin, *III Regum* XXIV, 12, habian cantado este Salmo por aquel tiempo, probablemente para implorar la misericordia y perdon del Señor; porque la necesidad al parecer los habia obligado á abandonar las costumbres y ritos de sus padres, y el solemne canto de los Salmos.

In te Domine speravi, non confundar in æternum :
2. In justitia tua libera me, et eripe me. Inclina ad me aurem tuam, et salva me.
3. Esto mihi in Deum protectorem, et in locum munitum : ut salvum me facias,
Quoniam firmamentum meum, et refugium meum es tu.
4. Deus meus eripe me de manu peccatoris, et de manu contra legem agentis, et iniqui :
5. Quoniam tu es patientia mea Domine : Domine spes mea à juventute mea.
6. In te confirmatus sum ex utero : de ventre matris meæ tu es protector meus.
In te cantatio mea semper :
7. Tanquam prodigium factus sum multis : et tu adjutor fortis.
8. Repleatur os meum laude, ut cantem gloriam tuam : totâ die magnitudinem tuam.
9. Ne projicias me in tempore senectutis : cùm defecerit virtus mea, ne derelinquas me.
10. Quia dixerunt inimici mei mihi : et qui custodiebant animam meam, consilium fecerunt in unum,
11. Dicentes : Deus dereliquit eum, persequimini, et comprehendite eum : quia non est qui eripiat.
12. Deus ne elongeris à me : Deus meus in auxilium meum respice.
13. Confundantur, et deficiant detrahentes animæ meæ : operiantur confusione, et pudore, qui quærunt mala mihi.

En tí Señor he esperado, no quede yo corrido para siempre :
2. En tu justicia líbrame, y escápame. Inclina á mí tu oreja, y sálvame.
3. Seas para mí un Dios protector, y un lugar fortalecido : para hacerme salvo [1],
Porque mi firmeza, y mi refugio [2] eres tú.
4. Dios mio líbrame de la mano del pecador, y de la mano del que procede contra la ley, y del inicuo [3] :
5. Porque tú eres mi paciencia [4] Señor : Señor mi esperanza desde mi juventud.
6. En tí he sido sustentado desde el vientre [5] : desde el vientre de mi madre tú eres mi protector.
De tí es siempre mi cantar :
7. Á manera de prodigio [6] he sido para muchos : y tú fuerte ayudador.
8. Llénese mi boca de alabanza, para que yo cante tu gloria : todo el dia tu grandeza.
9. No me deseches en el tiempo de la vejez [7] : cuando faltare mi fuerza, no me desampares.
10. Porque han hablado mis enemigos contra mí : y los que acechaban mi alma [8], tuvieron juntos consejo,
11. Diciendo : Dios le ha desamparado, perseguidle, y prendedle : porque no hay quien le libre [9].
12. Dios no te alejes de mí : Dios mio vuelve tus ojos en mi auxilio.
13. Corridos queden, y perezcan los que calumnian á mi alma : cubiertos sean de confusion, y de vergüenza, los que me buscan males.

1 En el Hebréo se lee : *Sed para mí piedra de habitacion para entrar de continuo : has dispuesto el salvarme.* Tiene el mismo sentido que la Vulgata.

2 Ferrar. *Mi ençastilladura.*

3 Esto puede entenderse de Absalóm, ó puesto el singular por el plural, de todos los que seguian su partido, y se habian declarado contra David. Y lo mismo aplicándose á los enemigos de Cristo.

4 De quien espero con paciencia y resignacion mi consuelo.

5 De mi madre : desde antes de nacer. El Hebréo : *De las entrañas de mi madre tú fuiste mi sacador*, el que me sacaste : *en tí mis alabanzas siempre :* tú siempre has sido el argumento de mis cánticos y alabanzas.

6 Todos me miran, como una especie de prodigio, al reconocer la poderosa mano, que me ha sacado bien de tantas angustias. Ó tambien : Al ver como del cayado y de entre las ovejas me elevaste á la grandeza del trono. ¿Y porqué me tienen como un portento? Responde S. Agustin. *Porque creo lo que no veo.* En vez de *ayudador*, traduce la Ferrar. *Y tú mi abrigo fuerte.*

7 De aquí se puede inferir, que el argumento de este Salmo se puede referir á las aflicciones de David, por la conjuracion de Absalóm, la cual aconteció en los últimos años de su vida.

8 Los que cuidadosamente iban observándome todos los pasos. Puede asimismo entenderse esto de los mismos soldados, que guardaban su persona, que por esto se llaman *guardias del cuerpo ;* entre los cuales habia tambien quien ponia asechanzas á su vida.

9 Estas son palabras, que pone David en boca de sus enemigos, uno de los cuales era Achitophél. Y los enemigos de Jesucristo hacian tambien los mismos razonamientos, viendo que sus perversas intenciones al parecer tenian el efecto, que maquinaban.

14. Ego autem semper sperabo : et adjiciam super omnem laudem tuam.

15. Os meum annuntiabit justitiam tuam ; totâ die salutare tuum.

Quoniam non cognovi litteraturam, Introibo in potentias Domini :

16. Domine memorabor justitiæ tuæ solius.

17. Deus docuisti me à juventute mea : et usque nunc pronuntiabo mirabilia tua.

18. Et usque in senectam et senium : Deus ne derelinquas me,

Donec annuntiem brachium tuum generationi omni, quæ ventura est :

Potentiam tuam,

19. Et justitiam tuam Deus usque in altissima, quæ fecisti magnalia : Deus quis similis tibi?

20. Quantas ostendisti mihi tribulationes multas, et malas : et conversus vivificasti me, et de abyssis terræ iterum reduxisti me :

21. Multiplicasti magnificentiam tuam : et conversus consolatus es me.

22. Nam et ego confitebor tibi in vasis psalmi veritatem tuam : Deus, psallam tibi in cithara sanctus Israël.

23. Exultabunt labia mea cùm cantavero tibi; et anima mea, quam redemisti.

24. Sed et lingua mea totâ die meditabitur justitiam tuam : cùm confusi et reveriti fuerint qui quærunt mala mihi.

14. Mas yo siempre esperaré : y añadiré sobre toda tu alabanza[1].

15. Mi boca anunciará tu justicia[2]; todo dia tu salud.

Porque no conocí la literatura[3], Me internaré en las obras del poder del Señor :

16. Señor haré memoria de sola tu justicia.

17. Me enseñaste Dios desde mi juventud : y hasta ahora[4] publicaré yo tus maravillas.

18. Y hasta la vejez y edad decrépita[5] : Dios no me desampares[6],

Hasta que anúncie tu brazo á toda la generacion, que ha de venir[7] :

Tu poder,

19. Y tu justicia ó Dios hasta en lo mas alto, las maravillas que hiciste : ó Dios ¿quién es semejante á tí?

20. Cuantas tribulaciones me has hecho probar á mi muchas, y penosas : y has vuelto á darme vida, y de los abismos de la tierra otra vez me has sacado :

21. Has multiplicado tu magnificencia[8] : y vuelto á consolarme.

22. Porque yo tambien te alabaré con instrumentos de salmo[9] por tu verdad : Dios, te diré salmos con cítara, santo de Israél.

23. Se regocijarán mis labios cuando te cantare á tí; y mi alma, que redimiste.

24. Y tambien mi lengua meditará[10] todo dia tu justicia : cuando fueren corridos, y avergonzados los que me buscan males.

1 Añadiré algo de nuevo á tus alabanzas; y te procuraré colmar de otras nuevas.

2 Tu beneficencia, y la verdad de tus promesas, segun el sentido frecuente de la Escritura.

3 Aunque no sé de letras, ni de escrituras, y no entiendo las artes mundanas, ni la prudencia de la carne, ni las aprendi, porque desde el cayado me trasladásteis al trono; me probaré á cantar las obras de vuestro poder y de vuestra justicia. Otros trasladan el Hebréo כי לא ידעתי ספרות, *aunque yo no supe números;* porque si bien lo pienso, no tienen cuento las veces que me has salvado; con todo comenzaré á cantar las obras del poder de mi Señor Dios. La Ferrar. *Porque no supe cuentos, vendré en valentías de Jehováh.* Los LXX, ὅτι οὐκ ἔγνων πραγματείας εἰσελεύσομαι ἐν δυναστείᾳ κυρίου· κύριε, μνησθήσομαι τῆς δικαιοσύνης σου μόνου, *porque no conocí negocios, entraré en la fortaleza del Señor : Señor, acordármehe de solo tu justicia.* En otros libros se lee : γραμματείας *litteraturam*, que es la leccion de la Vulgata. Debe notarse el órden de la palabras. Primero dice : Publicaré tu justicia y tu misericordia; y reconociendo despues que esto es sobre sus fuerzas, añade : Mas con tu guia y amaestramiento probaré á entrar en estas cosas insondeables, y que exceden toda mi capacidad y la de los hombres.

4 Otros : *Me enseñaste desde mi juventud, y hasta ahora : yo publicaré, etc.*

5 Ferrar. *Hasta vejez y caneza.*

6 Otros dan este sentido á estos dos versículos · Porque vos, Dios mio, desde mis mas tiernos años me enseñásteis á alabaros; y yo desde aquel tiempo hasta el presente jamás he cesado de engrandecer las maravillas, que habeis obrado. Ni cesaré tampoco, ya que la edad avanzada no me lo permita con la voz, por lo menos con el corazon y con el deseo. Dios mio, no dejeis de protegerme.

7 *La generacion que ha de venir,* es en sentido profético la edad de la Iglesia ó la de Cristo, el cual se llama por Isaías *Padre del siglo venidero.* Y estos eran los misterios que anunciaba David; y las obras del Salvador eran las que encendian su afecto, y le movian á cantar. Los nombres siguientes, *tu poder, y tu justicia,* se refieren á la oracion antecedente : *hasta que anuncie : : : tu poder y tu justicia.*

8 MS. A. *Las grandias.* El Hebréo : *Aumentarás mi magnificencia* mi gloria, mi grandeza.

9 Con instrumentos músicos. El Hebréo : *Con instrumentos de Nebél,* ó de salterio.

10 Véase el *Salm.* XXXIV, 32. La lengua medita, cuando habla cosas meditadas, cosas que por su grandeza é importancia merecen, que se tengan muy pensadas antes que lleguen á pronunciarse. Tales son estos cánticos de David.

SALMO LXXI.

Salmo profético, que todo entero conviene á Cristo, en el que David con ocasion del reino de Salomón su sucesor, le recomienda á Dios muy particularmente, y se extiende á descubrir la felicidad del reino de Jesucristo, figurado por el de Salomón : y como todos los pueblos voluntariamente se someterian á él; por todo lo cual da gracias á Dios, y alaba su misericordia.

Psalmus.

1. *In Salomonem.*

2. Deus judicium tuum regi da : et justitiam tuam filio regis :

Judicare populum tuum in justitia, et pauperes tuos in judicio.

3. Suscipiant montes pacem populo, et colles justitiam.

4. Judicabit pauperes populi, et salvos faciet filios pauperum : et humiliabit calumniatorem.

5. Et permanebit cum sole, et ante lunam, in generatione et generationem.

6. Descendet sicut pluvia in vellus : et sicut stillicidia stillantia super terram.

Salmo.

1. *Sobre Salomón*[1].

2. Ó Dios da tu juicio al rey[2] : y tu justicia al hijo del rey :

Para que él juzgue á tu pueblo con justicia, y á tus pobres con juicio.

3. Reciban[3] los montes paz para el pueblo, y los collados justicia.

4. Juzgará á los pobres del pueblo[4], y hará salvos á los hijos de los pobres[5] : y humillará al calumniador[6].

5. Y él permanecerá con el sol, y delante de la luna[7], de generacion en generacion.

6. Descenderá como la lluvia sobre el vellocino[8] : y como llovizna[9] que gotea sobre la tierra.

1 Este es el último Salmo que David compuso al fin de su vida, despues de haber establecido á su hijo Salomón sobre el trono de Israél. Fué como su última voluntad, para dar al príncipe su hijo sus últimas instrucciones; ó mas bien para pedir al Señor, que le concediese una conducta en su reinado llena de equidad y de sabiduria. Mas previendo, que el reino de Salomón no duraria largo tiempo, arrebatado y extático pasa de repente á tratar sobre el reino del verdadero Salomón, que es Jesucristo, del cual el otro no era sino una figura muy imperfecta. Por lo que segun el consentimiento de los Padres este Salmo se aplica inmediatamente á Jesucristo; y los Rabinos confiesan que conviene al Mesías, mas que á Salomón.

2 Sobre Salomón, á quien David habia nombrado rey. Respecto de Jesucristo, es esta una profecía de la plenitud de los dones del Espíritu Santo comunicados á su naturaleza humana. Isai. XI, 2, 3, 4. Por *juicio* se entiende la *potéstad* de juzgar, que viene de Dios; y por *justicia* la administracion y ejecucion de la justicia segun las leyes, y conforme á la equidad.

3 Son expresiones figuradas. Quiere decir : Por todas las partes florecerá la justicia, y tambien la paz : en la primera se comprenden todas las virtudes de un buen gobierno : en la segunda todas las felicidades, que se siguen de él.

4 Porque estos tienen mayor necesidad de quien los favorezca y atienda, y les haga justicia. De Jesucristo vaticinó Isai. XI, 3. *Judicabit in justitia pauperes, et arguet in æquitate pro mansuetis terræ.*

5 Porque por la flaqueza de su tierna edad están mas expuestos á ser injuriados, sin que puedan defenderse.

6 MS. A. *Y debatra al acaloñador.* Ferrar. *Sobreforçan.* Los LXX : συκοφάντην, *al sicofanta :* la cual palabra, demás de *calumniador,* significa *trapacista y embustero*, que en sentido alegórico es el diablo. El Hebréo : *Desmenuzará* al calumniador; castigando con rigor á los que con imposturas intenten oprimir á los pobres.

7 Perpetuamente. Los LXX : καὶ πρὸ τῆς σελήνης, *et ante lunam,* como en la Vulgata, suponiendo como cierto, que el *ante* es lo mismo que *coram;* y lo mismo *ante lunam*, que *coram luna*, en *presencia*, ó *delante de la luna.* En el Hebréo : *Y temertehan con el sol;* y serás honrado cuanto el sol durare : *Y á las faces de la luna*, mientras se viere alumbrar la luna.

8 Segun la traslacion de la Vulgata parece hacerse alusion al suceso, que se describe en el *Libro de los Jueces* VI, 37, cuando Gedeón pidió á Dios por señal de su mision, que el rocío del cielo cayese solamente sobre un vellon de lana, que habia puesto en su era : y de una manera figurada se representa la encarnacion del Verbo, por la cual descendió el Hijo de Dios sobre la tierra. Mas por cuanto la palabra hebréa גז, no solamente se aplica á la lana, que se esquila, sino tambien á la yerba, que se corta en un prado; muchos lo explican bajo de esta figura, pero en el mismo sentido. Su venida será tan deseada y agradable al mundo, como lo es la lluvia del cielo á un prado, á quien han cortado la *yerba :* porque traerá consuelo, refrigerio, y nueva fecundidad de virtudes espirituales al mundo, abrasado de iniquidades, y enjuto de bendiciones. Job XXIX, 23. Todos los Padres con S. Jerónimo, el Crisóstomo, y Theodoreto, reconocen en este texto anunciada la encarnacion del Verbo.

9 MS. A. *Destellesnos.*

7. Orietur in diebus ejus justitia, et abundantia pacis : donec auferatur luna.
8. Et dominabitur à mari usque ad mare : et à flumine usque ad terminos orbis terrarum.
9. Coram illo procident Æthiopes : et inimici ejus terram lingent.
10. Reges Tharsis, et insulæ munera offerent : reges Arabum, et Saba dona adducent :
11. Et adorabunt eum omnes reges terræ : omnes gentes servient ei :
12. Quia liberabit pauperem à potente : et pauperem, cui non erat adjutor.
13. Parcet pauperi et inopi : et animas pauperum salvas faciet.
14. Ex usuris, et iniquitate redimet animas eorum : et honorabile nomen eorum coram illo.
15. Et vivet, et dabitur ei de auro Arabiæ, et adorabunt de ipso semper : totâ die benedicent ei.
16. Et erit firmamentum in terra in sum-

7. En los dias de él nacerá justicia, y abundancia de paz : hasta que sea quitada la luna[1].
8. Y dominará de mar á mar[2] : y desde el rio hasta los términos de la redondez de la tierra.
9. Delante de él se postrarán los de Ethiopia : y sus enemigos lamerán[3] la tierra.
10. Los reyes de Tharsis[4], y las islas le ofrecerán dones : los reyes de Arabia, y de Sabá le traerán presentes :
11. Y le adorarán todos los reyes de la tierra[5] : todas las naciones le servirán :
12. Porque librará al pobre del poderoso : y al pobre, que no tenia ayudador,
13. Se lastimará del pobre y del desvalido : y hará salvas las almas de los pobres[6].
14. Rescatará sus almas de la usura, y de la iniquidad : y será honrado[7] en su presencia el nombre de ellos.
15. Y vivirá[8], y se le dará del oro de Arabia, y orarán siempre por medio de él : todo el dia le bendecirán.
16. Y habrá mantenimiento[9] en la tierra en

1 El texto hebréo : *Florecerá en sus dias el justo, y muchedumbre de paz.* Nunca hubo tanta paz como cuando nació Jesucristo, *toto orbe in pace composito,* como se refiere en el Evangelio : y la justicia para con Dios, y con los hombres es la divisa de su imperio. Esta justicia dada por Cristo, durará en la tierra hasta el fin del mundo, que eso significa *hasta que sea quitada la luna :* no porque se haya de acabar la luna en su ser, sino que será quitada del estado, que ahora tiene de mutacion, é instabilidad en su luz; y mejorada, y trasladada al estado de inmutabilidad, y plenitud perpetua de su luz.

2 Salomón reinó en verdad desde el mar de Sodoma hasta el Mediterráneo, de Levante á Poniente; y desde el Euphrates hasta la extremidad de la tierra de Chanaán, del Septentrion al Mediodía, *III Reg.* IV, 24, segun los términos establecidos por Dios. *Exod.* XXIII, 31. *Númer.* XXXIV, 3. Mas todo esto fué una sombra ó figura del reino de Jesucristo, no ceñido á tan angostos límites de solo una pequeña parte del Asia, sino extendido por las cuatro partes del mundo, y por todos los términos del universo, como se anuncia literalmente en el texto.

3 MS. A. *Labrán.* Se postrarán delante de él con la boca en tierra, á la manera que usaban adorar los Orientales. ISAI. XLIX, 23.

4 Véase el *Salmo* XLVII, 8. Los reyes del mar, ó de las islas, y todos los de tierra firme. Y esto se empezó á cumplir en aquellos Magos del Oriente, que pasaron á la Judea en busca de Jesucristo recien nacido, á quien postrados adoraron, y le ofrecieron preciosos y misteriosos dones. MATTH. II.

5 De todo lo que aquí se dice, es una pequeña muestra lo que queda dicho de Salomón en el III *de los Reyes* X, mas el cumplimiento perfecto fué en Jesucristo sentado á la diestra de su Padre sobre toda potestad é imperio. *Ephes.* I, 21. Las gentes, las naciones idólatras, dejadas las supersticiones, se convertirán.

6 Será clemente, y propicio. Mas ¿porqué será su nombre tan ilustre en todo el mundo? Oid la razon : Al pobrecito, que á él alzará el grito, al desvalido á quien oprime el poderoso, alargará la mano, y le librará de sus violencias. Con corazon lleno de piedad y de ternura, hará oficio de padre con los pobres; consolará á las personas afligidas, y las sacará de sus ahogos y opresion. Oficio propio de un gran rey.

7 Precioso. El Hebréo : *Y será preciosa la sangre de estos en los ojos de él;* porque cuidará que no sea derramada : tomará severa venganza de aquellos, que derramaren la sangre de los pobres.

8 En la Vulgata el *vivirá* se entiende del príncipe; más el Hebréo da lugar á otro sentido, aplicándolo al pobre, á quien el príncipe socorre, y da la mano para que salga de sus apuros y ahogos. Dice pues así : *Y vivirá, y le dará del oro de Arabia* preciosos dones, como lo era el oro de la Arabia Feliz, principalmente en la region de Sabá, en que era muy abundante : y el pobre *orará por él continuamente*, por la prosperidad de su rey, como debe hacer todo buen vasallo. Pero es mas conforme al sentido de nuestra Vulgata, y la version de S. JERÓNIMO, entender de los vasallos de Cristo, que son sus fieles católicos, lo que dice el texto : *Y orarán siempre por medio de él.* Porque las oraciones, que la Iglesia Católica hace á Dios Padre, concluyen diciendo : *Per Dominum nostrum Jesum Christum :* esto y esto te pedimos *por nuestro Señor Jesucristo*, como que es nuestro medianero : y con esto se verifica, que todos los dias *le bendicen* y alaban sus fieles. Los LXX : προσεύξονται, *orarán :* y por *adorarán* ponen antes en el versículo 11 προσκυνήσουσιν, que es un verbo de muy diversa significacion que el primero. Pero volviendo á los reinos temporales, es cierto que la excesiva opresion de los vasallos con imposiciones intolerables, empobrece la gente, y faltando poco á poco las riquezas en los ciudadanos, faltarán tambien al príncipe las verdaderas minas, de donde debe sacar su plata y riquezas.

9 Bajo de este nombre se entiende el trigo; porque con él, y con el pan, que se hace de él, se sustenta, y

mis montium, superextolletur super Libanum fructus ejus : et florebunt de civitate sicut fœnum terræ.
17. Sit nomen ejus benedictum in sæcula : ante solem permanet nomen ejus.
Et benedicentur in ipso omnes tribus terræ : omnes gentes magnificabunt eum.
18. Benedictus Dominus Deus Israël, qui facit mirabilia solus :
19. Et benedictum nomen majestatis ejus in æternum : et replebitur majestate ejus omnis terra : fiat, fiat.
20. Defecerunt laudes David filii Jesse.

las cimas de los montes, será ensalzado su fruto sobre el Líbano : y florecerán los de la ciudad, como la yerba de la tierra.
17. Sea su nombre bendito por los siglos : delante del sol[1] dura el nombre de él.
Y serán benditas en él todas las tribus de la tierra : todas las gentes le engrandecerán.
18. Bendito el Señor Dios de Israél, que hace maravillas solo :
19. Y bendito el nombre de la majestad de él para siempre : y será muy llena de su majestad toda la tierra : así sea, así sea.
20. Acabáronse las alabanzas de David[2] hijo de Jessé.

SALMO LXXII.

El Salmista declara la terrible tentacion, de que ha sido combatida su alma al ver la prosperidad de los malos en este mundo; y asegura que su espíritu se habia calmado al considerar el desgraciado fin que tienen. Toma de aquí motivo para arraigar mas y mas en el Señor su esperanza.

1. *Psalmus Asaph.*
Quàm bonus Israël Deus his, qui recto sunt corde!
2. Mei autem penè moti sunt pedes : penè effusi sunt gressus mei.

1. *Salmo á Asaph*[3].
¡Cuán bueno es[4] Dios para Israél, para los que son rectos de corazon!
2. Mas mis piés por poco[5] no se conmovieron : por poco no resbalaron mis pasos.

mantiene el hombre. ISAI. III, 1. *Psalm.* CIV, 16. El Hebréo : *Será* sembrado *en tierra, en la cima de los montes un puñado de trigo : hará estruendo como el Líbano su fruto*, lo que nacerá de allí. Es una descripcion figurada en una suma abundancia y fertilidad. Quiere decir : De una siembra pequeña, aunque sea hecha en montes muy altos, escarpados, y pedregosos, se producirán unas mieses tan altas y tan granadas, que harán un ruido con el aire, como los cedros del Líbano, cuando el viento los agita; y será la fertilidad mucho mayor que la del Líbano. Las últimas palabras del Hebréo se trasladan tambien de este modo : *Y verdeguearán ;* esto es, se verán verdeguear *desde la ciudad, como la yerba* de la tierra. Refiriendo esto á Cristo, se debe entender de la abundancia del pan espiritual, que es el Santísimo Sacramento, y la palabra de Dios anunciada en todo el mundo por los Apóstoles, y sus sucesores.

1 La expresion en el Hebréo es : *A las faces del sol será propagado el nombre de él.* Véase arriba el versículo 5. Otros : El nombre de él fué primero que el sol, porque todas las cosas fueron hechas por él. La FERRAR. *Delante del sol será ahijado su nombre.* Lo que puede tener dos buenos sentidos. 1º *Su nombre se llamará Hijo*, y lo es de Dios, y de la Virgen MARÍA. 2º Su nombre *tendrá muchos hijos*, esto es, muchos *cristianos*, así llamados de su Padre *Cristo.*

2 Acabáronse los Salmos, que compuso David en alabanza de Dios. Los Intérpretes creen comunmente, que este es el último Salmo que compuso DAVID; pero puesto fuera de su lugar, por cuanto se hallan otros despues de él, que indubitablemente son del mismo, como el CIX y otros. Y así se ve, que en otro tiempo estaba dispuesta diversamente la coleccion de los Salmos, en que acaso se seguia el órden de los tiempos. Que sea este el último Salmo de David, lo infieren de lo que se cuenta en el III *de los Reyes* I, 47, y es probable, que el santo Profeta en medio del júbilo de ver á Salomón su hijo sublimado al trono, arrebatado y fuera de sí, teniendo su espíritu puesto en el divino Mesías, vaticinó su venida, y la vocacion de los Gentiles. S. JERÓNIMO expone este lugar de esta manera : *Acaban los Salmos de David, porque ha escrito en él la plenitud y el fin de las cosas.* En efecto, en él se evangeliza á Jesucristo, que es el fin de la ley, y el complemento de todas las profecías. Y así se puede mirar este dulcísimo cántico como el testamento de David, y como una profesion admirable de su fe en el Mesías, que habia de nacer de su linaje, y venir á redimir al mundo. Aquí acaba tambien el libro segundo de los Salmos de David.

3 Sobre el título de este Salmo véase lo que dejamos notado al principio del XLIX, y tambien en la advertencia preliminar á los Salmos.

4 En el Hebréo se lee אך, *ciertamente, sin disputa.* Este principio impetuoso, y que no tiene conexion aparente, nos da á entender el estado de confusion y de zozobra, en que se habia hallado el espíritu del Profeta, considerando la prosperidad de los impíos, y las adversidades que padecen los justos en este mundo. Del cual habiendo salido por la gracia y luz, que el Señor habia comunicado á su alma, v. 17, etc. como vuelto de un profundo sueño al uso perfecto de la razon y de los sentidos, concluye diciendo : Vayan fuera todas las sombras, que ofuscaban mi alma, pues no admite la menor duda, que Dios es benéfico, es misericordioso con los que le temen, y tiene particular cuidado de ellos, aunque los deje padecer en este mundo, y aunque parezca que los tiene olvidados y abandonados. Mas poco faltó para que yo no me dejase arrebatar de la tentacion, y me desviase del camino de la verdad,

3. Quia zelavi super iniquos, pacem peccatorum videns.
4. Quia non est respectus morti eorum : et firmamentum in plaga eorum.
5. In labore hominum non sunt, et cum hominibus non flagellabuntur.
6. Ideo tenuit eos superbia : operti sunt iniquitate, et impietate suà.
7. Prodiit quasi ex adipe iniquitas eorum : transierunt in affectum cordis.
8. Cogitaverunt, et locuti sunt nequitiam : iniquitatem in excelso locuti sunt.
9. Posuerunt in cœlum os suum : et lingua eorum transivit in terra.
10. Ideo convertetur populus meus hic : et dies pleni invenientur in eis.
11. Et dixerunt : Quomodo scit Deus, et si est scientia in Excelso?
12. Ecce ipsi peccatores, et abundantes in sæculo, obtinuerunt divitias.
13. Et dixi : Ergò sine causa justificavi cor meum, et lavi inter innocentes manus meas :

3. Porque me llené de zelo sobre los inicuos, viendo la paz de los pecadores [1].
4. Porque no atienden ellos á su muerte [2] : y no hay firmeza en la llaga de ellos [3].
5. No se ven en el trabajo de los hombres, ni con los demás hombres serán azotados [4].
6. Por eso se apoderó de ellos la soberbia [5] : cubiertos están de su iniquidad, é impiedad.
7. Como de la grosura nació su iniquidad : pasaron al afecto de su corazon [6].
8. Pensaron, y hablaron malignidad [7] : iniquidad hablaron en alto.
9. Pusieron contra el cielo su boca, y la lengua de ellos anduvo por la tierra [8].
10. Por esto se volverá aquí [9] mi pueblo : y serán hallados en ellos los dias llenos.
11. Y dijeron : ¿Acaso Dios sabrá esto, y tendrá de ello noticia el Altisimo [10]?
12. Hé aquí que los mismos pecadores, y los que abundan en el siglo, han adquirido riquezas.
13. Y dije : Luego en vano he justificado mi corazon, y he lavado entre los inocentes mis manos [11] :

1 Me alteré al ver la prosperidad de los malos. Véase Job xii, 6.

2 MS. A. *Catamiento.* Á que al cabo han de morir. Otros trasladan : Porque se miran como si siempre hubieran de vivir, apartando de sí todo pensamiento, y consideracion de la muerte. La palabra hebréa הרצבות es de significacion muy incierta, comunmente se interpreta : *Porque no hay ataduras para su muerte ;* esto es, despues de pasar tranquilamente la carrera de su vida, no son arrastrados violentamente á una muerte intempestiva ó violenta.

3 En este segundo miembro se debe entender la negacion del primero, de este modo : *No hay firmeza en la llaga de ellos :* esto es, no duran mucho sus aflicciones y trabajos, porque pronto salen de ellos.

4 No experimentan los azotes de Dios, ni los trabajos, penas y miserias del comun de los mortales ; ni parece que nacieron como los demás para padecer. Por eso están llenos de soberbia, de modo que ni temen á Dios, ni respetan á los hombres.

5 MS. 3. *Ensartáronse de loçania.* Ferrar. *Los asarta soberbia.* El Hebréo : *Por eso soberbia los cerca á manera de collar : la violencia los cubre como un vestido.*

6 El origen de todas sus maldades, es la abundancia y el colmo de la felicidad que tienen, lo que aquí se llama *grosura.* La facilidad de satisfacer sus pasiones, y el ver que todo les sale á medida de su deseo, los hace malvados, y seguir sin reserva los movimientos desordenados de su corazon corrompido. *Pasaron,* esto es, *dieron alcance* á lo que su corazon estaba aficionado. Otros : Lograron los antojos de su corazon. Otros : Se entregaron sin rienda á sus pasiones, hasta ser pecadores habituales, y rancios. El Hebréo : *Está salido por la grosura el ojo de ellos : pasan las imaginaciones de su corazon ;* esto es, viénenles sus deseos, aun mejor de lo que ellos se los pintaron : todo les sale á pedir de boca, y aun mas allá de lo que podian esperar, ó imaginarse.

7 El Hebréo : *Son disolutos,* soltando las riendas á todo lo malo y licencioso, y maliciosamente *hablan de hacer violencia ; hablan en alto,* en tono alto, con arrogancia, en lugares altos y públicos sin vergüenza, como que se consideran elevados sobre los otros hombres, sin respeto á la ley de Dios, ni á sus estatutos, como si todo les fuera lícito. Ferrar. *Del alto hablaron,* esto es, *contra Dios,* como ateistas.

8 Ponen temerarios en el cielo su boca blasfema : y su lengua malvada, á semejanza de indómita y cruel fiera, corre sin freno, y hace mil daños por una tierra y por otra. De manera que no contentos con blasfemar de Dios y los santos del cielo, pasan despues á la tierra á malsinar á los siervos del Señor, haciendo fisgas, y contando patrañas, y consejuelas contra la virtud de ellos.

9 En los lxx, y en el Hebréo se lee *huc ;* y quiere decir, *aquí,* á esto que sucede en los malos. Mi pueblo (habla David) volverá á meditar estos sucesos ; y viendo que á pesar de la mala vida de ellos la tienen muy *larga, y llena* de felicidades temporales, que son *los dias llenos,* se hallará perplejo, y casi tentado de decir : *¿Acaso Dios sabrá esto?* En el Hebréo se dice : *Y aguas de lleno les son exprimidas ;* á las cuales palabras se dan diversas interpretaciones. Entre todas ellas tenemos por mas acomodada la que mejor une el sentido, que es la siguiente. Y mi pueblo, ó los de mi pueblo, viendo que el Señor los castiga con continuas aflicciones, lo cual se significa en aquellas palabras *y aguas de lleno les son exprimidas,* se convierten á pensar y hablar de esta manera : ¿Pues qué no hay Dios en el cielo, etc.

10 La voz ὕψιστος de los lxx se traslada en la Vulgata indiferentemente por *excelsus,* ó *altissimus ;* y es atributo de Dios. En el Hebréo es עליון.

11 Yo casi trastornado tambien de tales pensamientos y discursos : ¿De qué me sirve, dije, tener limpio el cora-

14. Et fui flagellatus totâ die, et castigatio mea in matutinis.
15. Si dicebam : Narrabo sic : ecce nationem filiorum tuorum reprobavi.
16. Existimabam ut cognoscerem hoc, labor est ante me :
17. Donec intrem in sanctuarium Dei : et intelligam in novissimis eorum.
18. Verumtamen propter dolos posuisti eis : dejecisti eos dum allevarentur.
19. Quomodo facti sunt in desolationem, subitò defecerunt : perierunt propter iniquitatem suam.
20. Velut somnium surgentium Domine, in civitate tua imaginem ipsorum ad nihilum rediges.
21. Quia inflammatum est cor meum, et renes mei commutati sunt :
22. Et ego ad nihilum redactus sum, et nescivi.
23. Ut jumentum factus sum apud te : et ego semper tecum.
24. Tenuisti manum dexteram meam : et in voluntate tua deduxisti me, et cum gloria suscepisti me.
25. Quid enim mihi est in cœlo? et à te quid volui super terram?
26. Defecit caro mea, et cor meum : Deus cordis mei, et pars mea Deus in æternum.

14. Pues he sido azotado todo el dia, y mi castigo desde las madrugadas.
15. Si decia : Á este modo hablaré : hé aquí que condenaba la nacion de tus hijos [1].
16. Pensaba en entender esto, trabajo es esto para mí :
17. Hasta que yo entre en el santuario de Dios [2] : y entienda las postrimerías de ellos.
18. Ciertamente en engaños [3] los has puesto : los has derribado, cuando se elevaban.
19. Como quedaron en desolacion, en un punto faltaron : perecieron por su maldad [4].
20. Como el sueño de los que se despiertan, reducirás, Señor, á nada la imágen de ellos [5] en tu ciudad.
21. Porque se inflamó mi corazon, y mis riñones fueron conmovidos [6] :
22. Y yo fui reducido á nada, y no lo entendí.
23. Como jumento he sido delante de tí : y yo he estado siempre contigo.
24. Me tomaste de mi mano derecha : y me condujiste segun tu voluntad [7], y con gloria me amparaste.
25. Porque ¿qué hay para mí [8] en el cielo? y fuera de tí, ¿qué he querido sobre la tierra?
26. Desfalleció mi carne y mi corazon : Dios de mi corazon [9], y mi porcion, Dios, para siempre.

zon, y puras mis obras, significadas por las *manos,* cuando no vemos otro premio de la virtud, sino estar todo el dia y toda la vida en continuas aflicciones y trabajos, que comienzan y acaban con la luz del dia?

1 Que reconocen, y adoran el órden sabio de tu adorable providencia, en permitir que los impíos sean prosperados, y los justos afligidos en este mundo. Se ve por estas palabras, y por toda la serie y contexto del Salmo, que todo lo que hasta aquí ha dicho el Profeta, no era hasta aquel punto sino solamente un pensamiento ó tentacion, que agitaba violentamente su corazon, y de la que se libró, acudiendo al Señor para que le alumbrase, y le hiciese conocer el gran misterio.

2 Viéndome en esta miseria y ceguedad, recurrí á vos, Dios mio, á buscar luz en vuestro santuario. Quitándome una como obscura nube de los ojos, me hicisteis conocer claramente el fin terrible, que los aguarda. S. Agustin.

3 En pasos ó caminos engañosos. Sacy traduce : *Es muy cierto que esta prosperidad, en que los has establecido, ha venido á ser lazo para ellos.* Ferrar. *Ciertamente en resvalamientos pondrás á ellos.* El Hebréo : *Ciertamente en deslizaderos los pusiste : hicístelos caer en desolamientos.*

4 El Hebréo : *Fenecieron, fueron consumidos con espantos ;* lo cual puede entenderse de los terrores de que son agitados los impíos : Job xviii, 11. *Salmo* lii, 6, ó de los accidentes trágicos y extraños en que perecen. Job xxx, 3.

5 Estas últimas palabras faltan en el Hebréo, en el que se lee de este modo : *Como un sueño al despertarse : Señor, cuando despertares, menospreciarás su vana apariencia.* Despues que hubiesen pasado estas vanas sombras del mundo, en las que parece que duerme tu providencia, cuando todas las cosas serán registradas á la luz de tu juicio, harás ver que su prosperidad no ha sido sino una falsa ilusion una falsa *imágen* de felicidad, pero no sólida y verdadera felicidad ; y les cambiarás este lustre mundano en eterna ignominia.

6 Los lxx : ὅτι ἠὐφράνθη ἡ καρδία μου, *porque se alegró mi corazon.* El Hebréo : *Cuando mi corazon se acedó, y sentia punzarme los riñones,* viéndome estimulado de impaciencia, y como traspasado del despecho en mis pensamientos y afectos. Esto es : Cuando yo, Señor, contemplo como estaba mi corazon combatido de tales pensamientos, y mi interior todo turbado y perplejo : paréceme que se habia apagado en mí la luz de la razon : mas ya que por vuestra misericordia me veo sereno, conozco claramente y confieso mi ignorancia.

7 El Hebréo : כעצתך, *en tu consejo.* Tomadme como por la mano y guiadme, que yo seguiré adonde querais, para que no me pierda en un camino tan obscuro y tan desconocido ; y hacedme participante de vuestra gloria.

8 ¿Qué cosa rica y deleitosa hay para mí en el cielo, sino solo Dios? ni qué cosa he deseado y amado en la tierra sino á ti, ¡ó Dios mio!

9 El Hebréo : *¡O roca de mi corazon!* ¡Ó fortaleza y sólido apoyo de mi alma! *Deuter.* xxxii, 4. Solo á Dios se propone como su única herencia. S. Agustin : *El que pide á Dios otro premio, y por eso quiere servir á Dios,*

27. Quia ecce, qui elongant se à te peribunt: perdidisti omnes, qui fornicantur abs te.

27. Pues hé aquí que los que se alejan de tí, perecerán: acaba te con todos los que fornican dejándote á tí [1].

28. Mihi autem adhærere Deo bonum est: ponere in Domino Deo spem meam:

28. Mas á mí bueno me es el apegarme á Dios: el poner en el Señor Dios mi esperanza [2]:

Ut annuntiem omnes prædicationes tuas, in portis filiæ Sion.

Para anunciar todas tus alabanzas [3] en las puertas de la hija de Sion.

SALMO LXXIII.

La Iglesia viéndose en la última desolacion, trayendo á la memoria los estupendos prodigios, que el Señor habia obrado antiguamente para salvar á su pueblo, le ruega que apiadado de su miseria y extrema afliccion tome por su cuenta vengar las injurias, que le han sido hechas.

1. *Intellectus Asaph.*

1. *De inteligencia á Asáph* [4].

Ut quid Deus repulisti in finem: iratus est furor tuus super oves pascuæ tuæ?

Ó Dios, ¿porqué has desechado para siempre [5]: y se ha enojado tu furor contra las ovejas de tu dehesa?

2. Memor esto congregationis tuæ, quam possedisti ab initio.

2. Acuérdate de tu congregacion, que poseiste desde el principio [6].

Redemisti virgam hæreditatis tuæ: mons Sion, in quo habitasti in eo.

Tú redimiste la vara de tu herencia [7]: el monte de Sion [8], en el que habitaste.

3. Leva manus tuas in superbias eorum in finem: quanta malignatus est inimicus in sancto!

3. Levanta tus manos [9] contra las soberbias de ellos para siempre: ¡cuántas maldades ha cometido el enemigo en el santuario!

4. Et gloriati sunt qui oderunt te, in medio solemnitatis tuæ.

4. Y los que te aborrecieron, se gloriaron en medio de tu solemnidad [10].

en mas estima tiene lo que quiere recibir, que al mismo Dios de quien lo quiere recibir. ¿Pues qué ningun premio dará Dios? Ninguno fuera de él mismo. El premio que da Dios, es el mismo Dios. La razon es, porque como decia santa Teresa: *Quien á Dios tiene nada le falta.* Teniendo á Dios se tienen todas las cosas.

1 MS. A. *Fornigan syn ty.* Fornicacion se llama en la Escritura, cuando el hombre aparta su corazon del leal amor y servicio de Dios, para ponerlo en los ídolos, en el mundo, en las criaturas. *Númer.* XV, 19. JACOB. IV, 4, *et* I JOANN. II, 2.

2 Yo por mi parte ningun otro bien quiero, sino el de vivir siempre estrechamente unido con mi Dios, y el de no poner sino en él solo todas mis esperanzas.

3 MS. A. *Predigamientos.* S. AGUSTIN y los Salterios antiguos leen: *Todas tus alabanzas.* En los públicos congresos de Jerusalém. Estas últimas palabras faltan en el texto hebréo.

4 Algunos refieren este Salmo á Jerusalém, cuando fué tomada por los capitanes de Nabuchodonosor. Otros á las profanaciones de Antiocho Epiphanes. Pero aunque los Intérpretes no concuerdan en el tiempo de esta grande desolacion acaecida á Jerusalém; es indubitable, que en ella se representan las aflicciones, que ha padecido la Iglesia de parte de los herejes, y de otros violentos perseguidores suyos. Sobre este título se puede ver el *Salmo* XXXI. El del Hebréo dice: *Maskil á Asáph.*

5 Esta es una queja amorosa. ¿Porqué, Señor, te portas con nosotros de manera, que parece nos has abandonado para siempre?

6 Desde los tiempos de Abrahám, que fué el tronco de la familia y pueblo, que te habia de estar consagrado. *Génesis* XVII.

7 Compraste el dominio ó el cetro de tu herencia. SYMMACO en este sentido: ἐλυτρώσω σκῆπτρον κληρουχίας σου. AQUILA σκῆπτρον κληρονοχίας. Otros: la tribu de tu herencia, entendiendo la de Judá, á quien con preferencia á las otras pertenecia la promesa de ser conservada en el grado y dignidad correspondiente al título de pueblo de Dios, y de herencia suya peculiar: *Deuter.* XXXII, 9, cuyo privilegio debia conservar hasta la venida de Jesucristo. *Gen.* XLIX, 10.

8 En el Hebréo: הר־צלין, y en los LXX: ὄρος σιων, se puede trasladar en acusativo, *monte Sion,* como apuesto de *vara.*

9 El Hebréo: *Alza tus piés,* pasos, *hácia las ruinas perpetuas,* que son irreparables, si tú no pones la mano: *hácia todo el mal, que los enemigos han hecho en el lugar santo:* Ven á visitarlas, para compadecerte de ellas, y repararlas; y para castigar á tus enemigos.

10 De tu templo. El Hebréo: *Tus enemigos han bramado,* han dado horribles voces, y hecho grandes algazaras, dando el asalto, ó despues de la victoria, *en medio de tu ayuntamiento,* del lugar donde se junta el pueblo para adorarte. *Santuario* se llamó el tabernáculo, y despues *el templo de Salomón,* del cual se habla expresamente en este lugar.

Posuerunt signa sua, signa:

Pusieron, sin conocerlo, sus estandartes por señales [1]:

5. Et non cognoverunt sicut in exitu super summum.

5. Sobre lo mas alto, como en la salida.

Quasi in silva lignorum securibus

Como en un bosque de árboles, con hachas

6. Exciderunt januas ejus in idipsum: in securi, et ascia dejecerunt eam.

6. Destrozaron juntos sus puertas: con hacha y azuela la derribaron [2].

7. [a] Incenderunt igni sanctuarium tuum: in terra polluerunt tabernaculum nominis tui.

7. Abrasaron en fuego tu santuario: en la tierra profanaron el tabernáculo de tu nombre.

8. Dixerunt in corde suo cognatio eorum simul: Quiescere faciamus omnes dies festos Dei à terra.

8. Dijeron en su corazon los de la parentela de ellos á una [3]: Hagamos cesar de la tierra todos los dias de fiesta de Dios.

9. Signa nostra non vidimus, jam non est propheta: et nos non cognoscet ampliùs.

9. No hemos visto nuestras señales, ya no hay profeta: y no nos conocerá de aquí adelante [4].

10. Usquequo Deus improperabit inimicus: irritat adversarius nomen tuum in finem?

10. ¿Hasta cuándo, ó Dios, nos insultará [5] el enemigo: irritará el adversario tu nombre siempre?

11. Ut quid avertis manum tuam, et dexteram tuam, de medio sinu tuo in finem?

11. ¿Porqué retraes tu mano [6], y tu derecha, del medio de tu seno hasta el fin?

12. [b] Deus autem rex noster ante sæcula, operatus est salutem in medio terræ.

12. Mas el Dios, rey nuestro antes de los siglos, puso por obra la salud en medio de la tierra [7].

1 Pusieron sus estandartes por señales y trofeos de su victoria, y sin conocer ni discernir entre lo sagrado y profano, los pusieron en lo mas alto del templo, como si los pusieran fuera de él, en las calles ó encrucijadas de calles, que en otros lugares se llaman *salidas de calles. Posuerunt signa sua, signa bellica, trophæa victoriæ,* et non cognoverunt, *et id non curaverunt, sicut in exitu viarum, sic in summo templi.* En el Hebréo se lee esto de muy diverso modo: *Pusieron sus insignias por señales,* como de trofeos ó monumentos de victoria. *Esto será notorio,* porque han dejado tales rastros de su furor, que durará su memoria en lo venidero, *como el que levanta en alto hachas para emplearlas en lo espeso de un bosque;* como el que en un bosque corta y derriba sin distincion ni exámen cuantas ramas de árboles le vienen á la mano. *Así ahora* ellos *con hacha y martillos han quebrado todas sus entabladuras.*

2 Á la casa, ó puerta del templo; y con mil abominaciones contaminaron el lugar mas santo y terrible, que habia en la tierra, consagrado á vuestro nombre. Aunque no parece haber sido quemado el templo de Jerusalém en la persecucion de Antiocho; esto no obstante, basta que sea cierto que sus puertas lo fueron, *I Machab.* IV, 38, para entender lo que el Profeta dice aquí. En el texto original se lee: *Han puesto fuego á tus santuarios.* S AGUSTIN: Tenian sus insignias que pusieron allí; sus estandartes, sus águilas, sus dragones, las banderas romanas; y no conocieron que iban contra Dios.

3 Esto es: Dijeron todos aquellos enemigos, que eran paisanos ó de una misma nacion al hacer el destrozo del templo. El Hebréo: *Dijeron en su corazon, destruyámoslo de una vez,* sin que quede ni uno solo: trasladándolo como futuro del verbo ינה. Otros derivan נינם de נין, *filiis eorum:* esto es, *unusquisque è filiis eorum,* ó *generatio vel cognatio eorum,* como en los LXX y en la Vulgata. *Incendiaron todos los lugares de ayuntamiento,* todas las sinagogas *de Dios* en la tierra. Lo que unos entienden del templo dividido en muchas partes; y otros, de los oratorios ó sinagogas, que habia en todas las ciudades y poblaciones, adonde acudia el pueblo para orar y oir la exposicion ordinaria de la ley.

4 Estas son palabras de los Israelitas consternados con tantos males, y como desconfiados de Dios. El Hebréo: *Y no hay con nosotros alguno que sepa hasta cuando;* que tenga una revelacion del fin de nuestros males. En vista de esto, ¿qué haremos? ó ¿adónde nos volveremos? pues no se ven ya aquellos antiguos prodigios, que soliais hacer á favor de vuestro pueblo: no hay mas profeta por quien nos instruyais y consoleis; de manera que parece, que nos habeis del todo desechado.

5 Diciendo que tú no nos puedes librar. *Irritará:* Te irritará blasfemando tu nombre.

6 La izquierda; porque los Hebréos aplican á lo menos noble el nombre genérico. ¿Porqué no sacas tus manos del seno para acabar con nuestros enemigos? ¿Porqué las vuelves á las espaldas, y las juntas, como hacen los que no tienen en que emplearlas? Otros: ¿Porqué cesas de derramar sobre nosotros los bienes, que se encierran en tus tesoros? El Hebréo: *¿Porqué retraes tu mano y tu derecha? no la dejes estar ya mas dentro del seno:* cuyo sentido es este: ¿Porqué teneis como ociosas y retiradas en el seno vuestras manos sin sacarlas, para hacer alarde de vuestro poder y justicia?

7 *En medio de la tierra* puede significar esto: *A vista de toda la tierra.* Aunque Jerusalém atendido el rigor geográfico no está en medio de la tierra; pero segun la opinion que los pueblos tenian entonces, se creia que estaba en medio de la tierra habitada, ó del mundo que era entonces conocido. Véase S. JERÓNIMO. Tómese esto como se quiera, lo cierto es: Que la salud viene de los Judíos, como lo dijo el mismo Cristo. JOANN. IV, 22.

a IV Reg. XXV, 9. — *b* Luc. I, 68.

13. Tu confirmasti in virtute tua mare: contribulasti capita draconum in aquis.

14. Tu confregisti capita draconis: dedisti eum escam populis Æthiopum.

15. Tu dirupisti fontes, et torrentes: tu siccasti fluvios Ethan.

16. Tuus est dies, et tua est nox: tu fabricatus es auroram et solem.

17. Tu fecisti omnes terminos terræ: æstatem et ver tu plasmasti ea.

18. Memor esto hujus, inimicus improperavit Domino: et populus insipiens incitavit nomen tuum.

19. Ne tradas bestiis animas confitentes tibi: et animas pauperum tuorum ne obliviscaris in finem.

20. Respice in testamentum tuum: quia repleti sunt, qui obscurati sunt terræ domibus iniquitatum.

21. Ne avertatur humilis factus confusus: pauper et inops laudabunt nomen tuum.

22. Exurge Deus, judica causam tuam: memor esto improperiorum tuorum, eorum quæ ab insipiente sunt totâ die.

23. Ne obliviscaris voces inimicorum tuorum: superbia eorum, qui te oderunt, ascendit semper.

13. Tú con tu poder diste firmeza al mar[1]: magullaste las cabezas de los dragones[2] en las aguas.

14. Tú quebraste las cabezas del dragon: lo diste por comida á los pueblos de los Ethiopes[3].

15. Tú abriste[4] las fuentes, y los arroyos: tú secaste los rios de Ethán[5].

16. Tuyo es el dia, y tuya es la noche: tú fabricaste la aurora, y el sol[6].

17. Tú hiciste[7] todos los términos de la tierra: el estío, y la primavera[8] tú los formaste.

18. Acuérdate de esto[9], el enemigo insultó al Señor: y un pueblo necio incitó tu nombre.

19. No entregues á las bestias las almas que te alaban, y no olvides para siempre las almas de tus pobres[10].

20. Vuelve los ojos á tu testamento: porque los obscurecidos de la tierra, están llenos de casas de iniquidad[11].

21. No se vuelva corrido el humilde: el pobre y el desvalido alabarán[12] tu nombre.

22. Levántate, Dios, juzga tu causa: acuérdate de los improperios hechos contra tí, de aquellos, con que un pueblo necio te injuria todo dia.

23. No olvides las voces de tus enemigos: la soberbia de aquellos, que te aborrecen, sube continuamente[13].

1 **El mar Rojo: para dar paso por medio de él á su pueblo, librándolo con este prodigio de la esclavitud de Egipto.**

2 El Hebréo: *Las ballenas;* en lo que se entienden los caudillos del ejército de Egipto; y en el versiculo siguiente: *las cabezas del Leviathán*, ó del cocodrilo, bajo del cual significa á Pharaón.

3 Los Hebréos daban el nombre de Ethiopia á una y otra costa de la playa del mar Rojo. El Hebréo: *Al pueblo de los desiertos*, ó que habitaba los desiertos; lo que puede aplicarse á las fieras, que allí devoraron los cadáveres de los Egipcios arrojados á la playa.

4 MS. A. *Derrompiste.*

5 El Hebréo: *Los rios de fortaleza*, ó impetuosos. Esto hace ver que es nombre adjetivo *Ethán*, el que en los LXX, y la Vulgata está puesto como propio. Aquí se hace alusion al rio Jordán, que dió paso á los Israelitas, dividiéndose sus aguas.

6 El Hebréo: *La lumbre y el sol.* FERRAR. *Tú compusiste luminaria y sol.* Otros: *La luna y el sol.*

7 MS. 3. *Atajaste.* — 8 El Hebréo: *El estío y el invierno*, en que los antiguos dividian el año.

9 De todas estas grandes obras de tu poder. Puede tambien unirse con lo que se sigue. *Acuérdate de esto, que el enemigo zahirió al Señor de que no podia socorrernos. Incitó*, provocó, irritó con murmuraciones y contumelias. Blasfemó, segun S. JERÓNIMO.

10 El Hebréo: נפש תורך, *el alma de tu tórtola*, de tu Iglesia, que gime. El sentido es: Dios mio, no abandoneis del todo á vuestros pobres, que se ven sin apoyo y sin recurso: ni entregueis en manos de estas crueles fieras á los que solo se ocupan en alabaros y en honraros.

11 Porque los Caldeos, gente la mas vil y obscura de la tierra, se han llenado y enriquecido de muchos campos y posesiones, de que nos han despojado inicuamente. El Hebréo: *Porque los lugares tenebrosos de la tierra se han llenado de guardias de violencia:* el país ha quedado todo desierto y horrible: *Salmo* LXVII, 15, está lleno de latrocinios y de guaridas de asesinos. Como si dijera: Volved los ojos á la alianza, que teneis hecha con nuestros padres; y ved como una nacion vil y despreciable por medio de violencias é iniquidades se ha hecho dueña de aquella tierra, que en otro tiempo les concedisteis á ellos y á su posteridad.

12 Tendrán motivo de alabar tu nombre, viéndose libres por tu mano.

13 El Hebréo: *El tropel, etc., se levanta hasta el cielo:* crece, sube de punto, y toma fuerzas por tu larga paciencia. Como si dijera: Si tú lo dejas hacer, no tendrá jamás fin su furor.

SALMO LXXIV.

El Salmista alaba á Dios por la rectitud de sus juicios, y justicia en abatir á unos, y ensalzar á otros: en levantar á los humildes, y en abatir á los soberbios.

1. *In finem, ne corrumpas, Psalmus Cantici Asaph.*

2. Confitebimur tibi Deus: confitebimur, et invocabimus nomen tuum.
Narrabimus mirabilia tua.

3. Cùm accepero tempus, ego justitias judicabo.

4. Liquefacta est terra, et omnes qui habitant in ea: ego confirmavi columnas ejus.

5. Dixi iniquis: Nolite iniquè agere: et delinquentibus: Nolite exaltare cornu.

6. Nolite extollere in altum cornu vestrum: nolite loqui adversùs Deum iniquitatem.

7. Quia neque ab Oriente, neque ab Occidente, neque á desertis montibus:

8. Quoniam Deus judex est.
Hunc humiliat, et hunc exaltat:

9. Quia calix in manu Domini vini meri plenus mixto.

1. *Para el fin, no destruyas, Salmo y Cántico á Asáph*[1].

2. Alabarémoste, ó Dios: alabaremos, é invocaremos tu nombre.
Contaremos tus maravillas[2].

3. Cuando yo tomare el tiempo, yo juzgaré las justicias.

4. Se ha derretido la tierra, y todos los que habitan en ella: yo afirmé sus columnas.

5. Dije á los malvados[3]: No querais proceder inicuamente: y á los delincuentes: No querais ensalzar el poder.

6. No querais levantar en alto vuestro poder: no querais hablar inicuamente[4] contra Dios.

7. Porque ni de Oriente, ni de Occidente, ni de los montes desiertos[5]:

8. Porque es Dios el juez.
Á este humilla, y á aquel ensalza:

9. Porque en la mano del Señor está el cáliz de vino puro lleno de mezcla[6].

1 Las palabras *ne corrumpas*, y en algunos libros *ne disperdas*, que es lo mismo, se pueden ver explicadas en el *Salmo* LVI. El del Hebréo es como se sigue: *Salmo de cántico de Asáph*, dado al *maestro de los músicos sobre Altaschéth*. Véase el *Salmo* XXIX *y* LVI. Este Salmo parece una especie de diálogo, en donde hablan los justos, el Señor, y el Profeta. Los justos alabando á Dios, imploran su asistencia: el Señor les promete su socorro; y el Profeta intima á los malvados la venganza del cielo, si no cesan de perseguir á su pueblo. Parece fué escrito por DAVID, ó previendo con su espíritu profético la derrota de Sennacherib, ó el cautiverio de Babylonia.

2 Estas palabras en el Hebréo se leen en el versículo, que precede: *Alabártehemos, ó Dios, alabártehemos*, que cercano está *tu nombre*, tu favor á tu pueblo: *cuenten* todos *tus maravillas*. Aquellas palabras: *cuando yo tomare el tiempo, etc.* las dice el Salmista en persona del Señor, y así su sentido es: Publicaremos las maravillas, que haréis para librarnos, porque contamos ya de seguro con vuestra asistencia. ¿No es esto así, Dios misericordioso? Así es, me parece que os oigo responder: Llegará el tiempo, que tengo establecido en mis eternos decretos, y entonces juzgaré, y haré ostension de mi justicia. En sentido moral se puede aplicar al dia del juicio final, en el que cesando el tiempo (como juró aquel Ángel del Apocalypsis: *Que ya no habrá tiempo en adelante*, X, 6), y para decirlo así, tomándolo, y reasumiéndoselo Dios, juzgará, y pesará el mérito no solo de las obras malas, sino tambien el de las obras buenas, que se significan con el nombre de *justicia.*

3 Por el Hebréo se distinguen estos *malvados* en *necios*, é *impíos*. La letra dice, *cuerno:* por el cual se significa *el poder, las fuerzas, la opulencia, el imperio, y señorío.* Dice pues: No os engriais ponderando vuestro poder, porque es nada, y menos que nada delante de Dios.

4 El Hebréo: תוברו בצואר עתק, *no hableis con cuello erguido.*

5 Esta es una reticencia en que debe suplirse, *tendréis vosotros escape*, por ningun lado escaparéis del juicio de Dios. En ningun lugar podréis evitar el juicio de Dios, el cual está en todas partes. S. AGUSTIN sobre esto dijo: *Desde ningun lugar juzga el que en todos está oculto, y en todos público: al cual ninguno puede conocer como es en sí, y á ninguno es permitido ignorarle.*

6 MS. 3. *De temperacion.* Tiene en su mano la copa de su ira y furor, llena de vino puro y fuerte, sin mezcla de misericordia, ni de favor, aunque mezclada en las heces de amargura y de veneno. La inclina, y da á beber de ella ya á una parte, ya á otra; pero aunque sean muchos los que beban, y aunque beban mucho de ella, no se apurarán sus heces; esto es, siempre quedará entero el brazo de su justicia para emplearlo contra los pecadores, reservando para la otra vida las heces, que son las penas últimas, y las mas amargas. Lo que parece conforme al Hebréo: *Y el vino es bermejo, Proverb.* XXIII, 31; JEREMÍAS LI, 7, *lleno de mixtura, y derrama de aquí: sus heces chuparán, y beberán todos los impíos de la tierra.* Pero otros Expositores siguiendo á S. AGUSTIN, y mas conforme á los LXX y á la Vulgata, distinguen dos cálices ó copas en mano del Señor: *una de licor dulce y puro; y la otra de turbio, amargo, y pestilente.* Va mezclando del amargo, segun lo exige la calidad de los delitos. Este es el cáliz de la venganza del Señor.

Et inclinavit ex hoc in hoc: verumtamen fæx ejus non est exinanita: bibent omnes peccatores terræ.

10. Ego autem annuntiabo in sæculum: cantabo Deo Jacob.

11. Et omnia cornua peccatorum confringam: et exaltabuntur cornua justi.

Y escanció para este y para aquel: ciertamente sus heces [1] no se han apurado: beberán todos los pecadores de la tierra.

10. Mas yo anunciaré por siglo [2]: cantaré al Dios de Jacob.

11. Y quebraré todas las fuerzas de los pecadores: y serán ensalzadas las fuerzas del justo [3].

SALMO LXXV.

La Iglesia en este Salmo engrandece el poder y la justicia de Dios, empleados en hacer que triunfe gloriosamente de todos sus enemigos.

1. *In finem, in laudibus, Psalmus Asaph, Canticum ad Assyrios.*

2. Notus in Judæa Deus: in Israël magnum nomen ejus:

3. Et factus est in pace locus ejus: et habitatio ejus in Sion.

4. Ibi confregit potentias arcuum, scutum, gladium, et bellum.

5. Illuminans tu mirabiliter à montibus æternis:

6. Turbati sunt omnes insipientes corde.

Dormierunt somnum suum: et nihil invenerunt omnes viri divitiarum in manibus suis.

1. *Para el fin, para alabar Salmo á Asáph, Cántico sobre los Assyrios* [4].

2. Conocido es Dios en la Judea: en Israël es grande su nombre [5]:

3. Y está hecho su asiento en la paz [6]: y su morada en Sion.

4. Allí [7] quebró las fuerzas de los arcos, el escudo, la espada, y la guerra.

5. Dando tú luz maravillosa [8] desde los montes eternos:

6. Todos los necios de corazon quedaron turbados.

Durmieron su sueño: y nada hallaron en sus manos todos estos hombres de riquezas [9].

1 MS. 3. *Sus fieses.*

2 S. Agustin leyó: *Mas yo seré en un eterno gozo.* Y segun esta expresion, el sentido de la Vulgata es: Yo publicaré las alabanzas del Señor por una eternidad diciendo con los espíritus bienaventurados: *Santo, Santo, Santo.*

3 Habla el Profeta: Veré quebrantado *el poder, ó las crestas:* término tomado, de que los soldados y capitanes traian sobre los yelmos una forma de cresta ó cuernecillo de cobre luciente, que los vencedores llevaban levantado, y á los vencidos se les quebraba. *I Reg.* II, 1, 10; *Psalm.* LXXXVIII, 18.

4 Las palabras *ad Assyrios*, que se leen en la Vulgata, y no se hallan en el Hebréo, están sin duda añadidas como nota de tradicion, que este Salmo fué compuesto para dar gracias al Señor por la victoria, que dió á su pueblo sobre Sennacherib, rey de los Assyrios, en tiempo de Ezechías. *IV Reg.* XIX. Y verdaderamente muchas de las cosas que se dicen en él, convienen perfectamente á aquella derrota. Otros creen, que solo se repitió en esta ocasion, y que fué compuesto y cantado la primera vez por David, despues de haber vencido á los Ammonitas. *II Reg.* X. Pero todo se debe mirar como figura de las victorias, que habian de conseguir los cristianos de sus enemigos, por la mano del Ángel del gran consejo, que es Jesucristo. El título del Hebréo dice: *Salmo de Cántico á Asáph,* dado al *maestro de los músicos sobre Neghinóth.*

5 La distincion que se hace aquí de Judá, como se lee en el Hebréo, y de Israél, ha dado ocasion á algunos de conjeturar, que el Salmo fué compuesto despues de la division de las diez tribus. Pero mas probablemente es repeticion de una misma cosa, con diversos términos.

6 Ferrar. *Y fué en Salém su cabaña, y su morada en Ziom.* El Hebréo: ***Y está en Salém su tabernáculo.*** *Salém* significa *paz*, que es como se halla trasladado en los LXX y en la Vulgata; pero es nombre propio de Jerussalém, que primeramente fué llamada *Salem*, y despues Jebús. Josué XVIII, 28.

7 En Jerusalém. Las *fuerzas*, el Hebréo רשפי־קשת, *las saetas del arco.* Conviene á Jerusalém vencedora de Sennacherib; asimismo á las victorias de Jesucristo, y á las que consigue el alma cristiana y pacífica, sitiada de las astucias de Satanás.

8 El Hebréo: *Tú eres ilustre, poderoso mas que los montes de rapiña:* mas que todos los mayores reinos del mundo, llenos de violencia, y semejantes á los altos montes, que son la guarida de las fieras. *Cant.* IX, 8. Habac. III, 6. Tan gran derrota de los Assyrios tú la hiciste, Señor, relampagueando asombrosamente desde tus moradas eternas del cielo, y enviando tu Ángel, que como celestial rayo, hizo aquella matanza formidable.

9 Que se enriquecieron con los despojos, que robaron á otros: ó tambien, que tenian su corazon en las riquezas. El Hebréo: ***Fueron despojados los fuertes de corazon:*** *durmieron su sueño:* el de la muerte, lo que puede con propiedad aplicarse á los Assyrios derrotados de noche: *y no hallaron sus manos todos los varones de fortaleza:* les faltaron las fuerzas, y el corazon: no pudieron hacer la menor resistencia.

7. Ab increpatione tua Deus Jacob dormitaverunt qui ascenderunt equos.

8. Tu terribilis es, et quis resistet tibi? ex tunc ira tua.

9. De cœlo auditum fecisti judicium: terra tremuit et quievit,

10. Cùm exurgeret in judicium Deus, ut salvos faceret omnes mansuetos terræ.

11. Quoniam cogitatio hominis confitebitur tibi: et reliquiæ cogitationis diem festum agent tibi.

12. Vovete, et reddite Domino Deo vestro: omnes qui in circuitu ejus affertis munera.

Terribili

13. Et ei qui aufert spiritum principum, terribili apud reges terræ.

7. Á tu amenaza, Dios de Jacob, adormeciéronse [1] los que montaron en caballos.

8. Tú eres terrible, ¿y quién te resistirá? desde entonces tu ira [2].

9. Desde el cielo hiciste oir tu juicio [3]: la tierra tembló y se sosegó,

10. Cuando se levantó Dios á juicio [4] para salvar á todos los mansos de la tierra.

11. Porque el pensamiento del hombre [5] te alabará: y los residuos del pensamiento te harán dia festivo [6].

12. Haced votos, y cumplidlos al Señor Dios vuestro: todos los que al rededor de él traeis ofrendas [7].

Al terrible

13. Y al que quita el espíritu [8] á los príncipes, al que es terrible á los reyes de la tierra.

SALMO LXXVI.

El alma se queja de sus males y penas; pero despues se alegra, acordándose de Dios, y de sus antiguos prodigios.

1. *In finem, pro Idithun, Psalmus Asaph.*

2. Voce meâ ad Dominum clamavi: voce meâ ad Deum, et intendit mihi.

3. In die tribulationis meæ Deum exquisivi, manibus meis nocte contra eum: et non sum deceptus.

1. *Para el fin, para Idithún, Salmo á Asáph* [9].

2. Con mi voz al Señor clamé: con mi voz á Dios, y atendió á mí.

3. En el dia de mi tribulacion á Dios busqué, con mis manos [10] hácia él de noche: y no quedé frustrado.

1 *Quedó adormecido el carro y el caballo*, dice el Hebréo: quedaron del todo inútiles é inhábiles para la batalla. *Exod.* XV, 16. Nahum III, 18.

2 Desde luego que aparece tu ira.

3 Desde el cielo con señales espantosas hicisteis conocer la venganza, que ibais á tomar de vuestros enemigos: y la tierra se espantó, y quedó en silencio, admirando vuestro poder, y como descendiais de las altas esferas, para castigar á los impios, y salvar de su opresion á los que se os habian humillado.

4 Es una representacion en forma de juicio de la derrota de los Assyrios.

5 *Del hombre*, que considere. El sentido de la Vulgata es este: Y los que piensen y consideren lo que habeis hecho por guardar á vuestro pueblo, y salvarle de sus enemigos, os rendirán solemnes gracias, y conservarán la memoria de un beneficio tan señalado para celebrarlo perpetuamente. Los *residuos* son los efectos de aquella meditacion, esto es, la alegria y gozo espiritual, que será no menos agradable á Dios, que un dia festivo en honra suya. El Hebréo: *Ciertamente la ira del hombre te confesará á ti*, será forzada á darte gloria. Los esfuerzos de tus enemigos te dan ocasion de combatirlos, y vencerlos: y de aquí cada vez se ve mas ensalzada tu gloria. *Éxodo* IX, 16; XVIII, 11. *Te ceñirás del remanente de las iras*, te adornarás de los despojos de tus enemigos frenéticos, como hacen los capitanes victoriosos. *Judic.* V, 30, *et I Reg.* XVII, 54. Otros: *Los atarás como en un haz*, los destruirás en un momento. Esta diferencia del Hebréo y la Vulgata nace de la voz original חמה, que significa la *ira*, y puede significar el *pensamiento.*

6 MS. A. *Festivál.*

7 Ferrar. *Prometed, y pagad á Jehováh.* El Hebréo: *Todos los que están al rededor de él*, sus domésticos, *traigan dones al terrible:* su pueblo, que como los soldados rodea á su capitan. En lo que se hace alusion al órden con que los Israelitas ponian su acampamento en el desierto al rededor del tabernáculo. Ó tambien su pueblo, que solo tiene el privilegio de acercarse á él para invocarle y servirle.

8 El Hebréo: ***Vendimiará***, ó *tajará* el espíritu de los príncipes; quitándoles de repente la vida, Joel III, 13. *Apocal.* XIV, 18, ó apartando de ellos el don de consejo, de prudencia, y de gobierno.

9 Este Salmo tiene por argumento la descripcion del estado miserable de un prisionero en Babylonia, y las súplicas que hace á Dios para que saque á su pueblo de aquel duro cautiverio. Cualquiera que se halle angustiado, y con ánimo atribulado, se lo puede aplicar á sí mismo fácilmente. El título no parece que quiere significar otra cosa, sino que Asáph lo compuso, y fué dado á Idithún para que lo pusiese en música, y lo cantase su coro. Véase el *Salm.* XXXVIII. Otros opinan, que es nombre de instrumento, ó de un tono músicó, sobre el que debia cantarse. El del Hebréo dice así: *Al maestro de los músicos, para Ieduthún, á Asáph, Salmo.*

10 Tendidas y levantadas hácia él. Este era el modo con que acostumbraban orar los antiguos: tendidas y levan-

Renuit consolari anima mea,
4. Memor fui Dei, et delectatus sum, et exercitatus sum . et defecit spiritus meus.
5. Anticipaverunt vigilias oculi mei : turbatus sum, et non sum locutus.
6. Cogitavi dies antiquos : et annos æternos in mente habui.
7. Et meditatus sum nocte cum corde meo, et exercitabar, et scopebam spiritum meum.
8. Numquid in æternum projiciet Deus : aut non apponet ut complacitior sit adhuc?
9. Aut in finem misericordiam suam abscindet, à generatione in generationem?
10. Aut obliviscetur misereri Deus? aut continebit in ira sua misericordias suas?
11. Et dixi : Nunc cœpi : hæc mutatio dexteræ Excelsi.
12. Memor fui operum Domini : quia memor ero ab initio mirabilium tuorum,
13. Et meditabor in omnibus operibus tuis : et in adinventionibus tuis exercebor.
14. Deus in sancto via tua : quis Deus magnus sicut Deus noster?

Rehusó consolarse [1] mi alma,
4. Me acordé de Dios, y me deleité, y me ejercité : y desmayó mi espíritu [2].
5. Adelantáronse á las vigilias mis ojos [3] : quedé turbado, y no hablé.
6. Pensé en los dias antiguos [4] : y tuve en la mente los años eternos.
7. Y medité de noche en mi corazon, y me ejercitaba, y escobaba mi espíritu [5].
8. ¿ Por ventura desechará Dios para siempre : ó no volverá mas á ser benévolo [6]?
9. ¿Ó cortará para siempre su misericordia, de generacion [7] en generacion?
10. ¿Ó se olvidará Dios de tener misericordia? ó ¿detendrá con su ira sus misericordias?
11. Y dije : Ahora comienzo : de la diestra del Altísimo es esta mudanza [8].
12. Me acordé de las obras del Señor : porque me acordaré de tus maravillas desde el principio,
13. Y meditaré en todas tus obras, y me ejercitaré en tus invenciones [9].
14. Tu camino, ó Dios, es en lo santo [10] : ¿qué Dios hay grande, como el Dios nuestro?

tadas las manos al cielo. El Hebréo : *Mis manos de noche se han ido acá y allá, y no han tenido reposo;* en lo que se explica el estado y accion de una persona enteramente afligida y desconsolada. Ferrar. *Mi llaga corre de noche, y no se afloja :* sin estancarse, ni cesar de correr : *No quiere ser conhortada mi alma :* tomada la metáfora de las úlceras ó llagas, que manan de continuo. La herida y dolor de mi ánimo se encrudecia, y tomaba nuevas fuerzas de noche.

1 MS. A. *Solasar.*

2 El Hebréo : *Me acordaba de Dios, y me sobresaltaba ;* y sentia todo mi espíritu inquieto y perturbado : *Me lamentaba, y desmayaba mi espíritu.* No habia cosa, en que mi alma pudiese hallar el menor consuelo : acordéme de mi Dios, y su memoria llenó mi corazon de alegría. Los LXX : ἠδολέσχησα, que la Vulgata traduce *me ejercité :* pero este ejercicio es de meditar y orar : como en el *Génes.* XXIV, 63, donde se halla el mismo verbo griego, que allí se traduce : *Isaac habia salido al campo á meditar.* Véase la nota que se puso allí. S. Agustin lee : *Garriví, gorgeé, estuve de gorja :* no solo me deleité con la memoria de Dios, sino que ella me hizo *estar de gorja,* hablando con mucha alegría ; mas volviendo de nuevo al ejercicio de meditar en mi miseria, caia en una especie de desfallecimiento.

3 Quiere decir, que en todas las cuatro partes, ó vigilias en que se dividia la noche, jamás estaban cerrados sus ojos para tomar reposo. El Hebréo : *Tuviste mis ojos* en continuas *vigilias : quedó todo atónito.* La palabra hebréa נפעמתי, significa propiamente el *aturdimiento,* en que se queda cuando se ha recibido algun grande golpe.

4 El Hebréo : *Contaba los dias desde el principio : los años de los siglos ;* esto es, de muchos siglos atrás, que es una repeticion del sentido del primer miembro ; y este parece que debe ser tambien el de las palabras de la Vulgata. *Se ha de pensar en los años eternos ; que son los años, que permanecen para siempre.* S. Agustin.

5 *Me ejercitaba,* es lo mismo que en el versículo 4. Y revolvia en mi ánimo varios pensamientos, como quien barriendo un sitio, lo revuelve, y limpia de toda la basura. Los LXX : ἔσκαλλον, *escardillaba.* Ferrar. *Escudriño mi espíritu,* ó andaba buscando reflexiones con que poder consolarme.

6 *¿ Con nosotros ?* Esto era lo que David meditaba, y revolvia en su corazon.

7 MS. A. *Destajará.* El Hebréo : *¿ Se ha acabado la palabra para generacion y generacion ?* ¿Ha cesado ya de hecho el efecto de sus promesas ?

8 Despues de tan grandes congojas y molestos pensamientos comienzo por último á respirar, y hallar algun consuelo. Esta mudanza de la pusilanimidad y angustia de ánimo en que me veia, á la esperanza, magnanimidad y quietud, que ahora tengo, proviene de la diestra del Altísimo, que ha disipado las primeras nieblas y obscuridad. El Hebréo admite muchos sentidos : *Y dije, esto que yo soy flaco, proviene de que la diestra del Altísimo se ha mudado ;* esto es, de que Dios no emplea ya su poder en mi favor como antes. Otros lo unen con el versículo siguiente de este modo : *Y dije, enfermedad mia es. En los años de la diestra del Altísimo : acordábame de las obras del Señor.*

9 En considerar los arcanos de tu sabiduría, y los designios que excogitaste para salvarnos.

10 El Hebréo : *Dios en santidad tu camino.* Aunque tus castigos y azotes nos parezcan duros y pesados, esto no obstante son justos y santos, y se encaminan á santificarnos. Por *santo* entienden algunos el santuario, ó el tabernáculo, ó el cielo ; y con S. Agustin se aplica á aquel, que dijo : *Yo soy camino, verdad, y vida.*

15. Tu es Deus qui facis mirabilia.
Notam fecisti in populis virtutem tuam :
16. Redemisti in brachio tuo populum tuum, filios Jacob, et Joseph.
17. Viderunt te aquæ Deus, viderunt te aquæ : et timuerunt, et turbatæ sunt abyssi.
18. Multitudo sonitûs aquarum : vocem dederunt nubes.
Etenim sagittæ tuæ transeunt :
19. Vox tonitrui tui in rota.
Illuxerunt coruscationes tuæ orbi terræ : commota est et contremuit terra.
20. In mari via tua, et semitæ tuæ in aquis multis : et vestigia tua non cognoscentur.
21. [a] Deduxisti sicut oves populum tuum, in manu Moysi et Aaron.

15. Tú eres el Dios que haces maravillas.
Hiciste conocer en los pueblos tu valentía [1] :
16. Redimiste con tu brazo á tu pueblo, á los hijos de Jacob, y de Joseph.
17. Viéronte las aguas [2], Dios, viéronte las aguas : y temieron, y fueron turbados los abismos.
18. Mucho fué el ruido de las aguas : voz dieron las nubes [3].
Porque tus saetas pasan [4] :
19. La voz de tu trueno en la rueda.
Relumbraron tus relámpagos por la redondez de la tierra : estremecióse y tembló la tierra [5].
20. En el mar tu camino [6], y tus sendas en medio de las muchas aguas : y no serán conocidas tus pisadas.
21. Condujiste á tu pueblo, como ovejas, por la mano de Moysés y de Aarón.

SALMO LXXVII.

El Profeta en este Salmo refiere las gracias con que Dios favoreció á su pueblo, y los castigos que hizo para que se convirtiese, y le fuese fiel. Y por este medio nos persuade á que le busquemos, y guardemos su ley.

1. *Intellectus Asaph.*

Attendite popule meus legem meam : inclinate aurem vestram in verba oris mei.
2. Aperiam in parabolis os meum : loquar propositiones ab initio.

1. *De inteligencia á Asáph* [7].

Escuchad mi ley, pueblo mio : inclinad vuestra oreja á las palabras de mi boca.
2. Abriré en parábolas mi boca [8] : hablaré propuestas desde el principio [9].

1 Hiciste conocer tu poder por los Apóstoles, cuando predicaron á los pueblos tu Evangelio. Y redimiste con tu brazo maravilloso á tu pueblo, cuando lo sacaste del cautiverio de Egipto.

2 Alude á las del mar Rojo.

3 Dieron truenos. Estas particularidades no se expresan por Moysés ; pero las refiere David, autor inspirado, y pueden inferirse de lo que se lee en el *Éxod.* XIV, 24. El texto hebréo dice : *Las nubes arrojaron diluvios de aguas : voz dieron los cielos : asimismo discurrieron tus saetas. El sonido de tus truenos anduvo en cerco : los relámpagos alumbraron el mundo : la tierra se estremecio y tembló.*

4 *Tus saetas pasan.* Por saetas entienden los Expositores á los rayos y piedras que *pasaban,* esto es, caian sobre los Egipcios en el mar Rojo, despues de estar los Israelitas á la otra orilla. Por *rueda* se entiende, ó los carros de los Egipcios, como que los trastornaban los truenos : ó bien que tronaba á *la redonda* de ellos : ó bien que el trueno retumbaba al rededor del cielo ó aire, y conforme á esto dice la Ferrar. *Voz de tu trueno en círculo.*

5 Se ve simbolizada en esto la conversion del mundo á la fe de Cristo por la predicacion de los Apóstoles. S. Agustin.

6 Despues que pasó tu pueblo, las aguas volvieron á tomar su curso natural ; *Éxod.* XIV, 26, 27, y así se vió, que este acontecimiento no fué efecto natural, sino que tú lo ordenaste milagrosamente solo con el fin de salvar á tu pueblo.

7 Sobre este título véase el del *Salm.* XXXI. El del Hebréo solamente dice : *Maskil* Salmo doctrinal *á Asáph.* Como en todo él manifiesta el Profeta que usa de parábolas, se infiere claramente, que es tambien profético, y que mira al pueblo nuevo redimido por Jesucristo. Y aun en lo que dice en él del maná, el mismo Jesucristo nos enseña, que está allí indicado el misterio de la Eucaristía. Joann. VI, 31. Si á Asáph le era necesaria la inteligencia para cantarlo, la debemos igualmente pedir á Dios nosotros para leerlo con fruto.

8 En sentencias graves, y muy dignas de considerarse. *Parabola* propiamente significa semejanza sentenciosa y en donde bajo la imágen de las cosas pasadas se vaticinan y anuncian las venideras.

9 *Enigmas* dice el Hebréo, y la Ferrar. *Adevinaciones de antigüedad ;* esto es, cosas escondidas y misteriosas. Los LXX trasladaron προβλήματα, *problemas.* Este versículo pertenece á Jesucristo, y así se halla citado en S. Matheo XIII, 35, por estas palabras mas claras : *Rebosaré cosas escondidas desde la fundacion del mundo.* Cosas propuestas con un disfraz parabólico de palabras, en el que se ocultan grandes verdades é importantes doctrinas. *Enigma* es una sentencia obscura, pero admirable.

a Exod. XIV, 29.